

1816/1817 - Onn senza stad - onn dalla fom

Ils dus onns, 1816 e 1817, ein stai sgarscheivels per la populaziun dall'entira Europa, gie mundialmein e quei muort l'erupziun dil vulcan Tambora ell'Indonesia. La val Tujetsch ha era sentiu, sco tuttas valladas grischunas. Igl onn 1816 ha retschiert il num, igl onn senza stad. Neblas da puorla dil vulcan han per liung temps buca schau penetrar il sulegl ed ei ha neviu da tut temps. Las consequenzas ein semussadas ella fomaz igl onn sissu e perquei ei quei onn ius ella historia sco onn dalla fom. Tenor actas da dertgira ein duas persunas tuatschinas, l'Onna Maria Beer ed il Rumias Curschellas, vegnidadas sentenziadas alla mort igl onn 1817. Ellas ein stadas sfurzadas d'engular per surviver e dumignar la miseria en famiglia. Ils protocols da dertgira dattan in sgarscheivel mussament, co persunas denunziadas al magistrat circuital vegnevan tractadas. Tgerlentar, en cadeinas, paun ed aua, iterrogaziuns senza fin, quei han els omisdus stuiu sentir a moda oz struschamein carteivla. Omisdus ein vegni truai alla mort. Denton

La derivonza dallas miserias

Suenter l'erupziun dil vulcan **Tambora** ell'**Indonesia**, gl'avrel 1815, semida il clima ella hemisfera dil nord. Ei suondan dus onns freids e bletschs, cun neiv da mesa stad, lavinas, bovas ed aua gronda. Igl onn 1816 ei igl onn il pli freid dapi ch'ei vegn mesirau. El va ella historia sco „**onn senza stad**“, igl onn 1817 sco „**onn dalla fom**“. En **Svizra** s'annunzia la miseria la primavera digl onn 1816, in onn suenter l'erupziun dil **Tambora**.

El **Grischun** dat ei igl onn 1816 mintga meins neiv cul resultat ch'ils èrs ein il settember aunc adina aschi verds sco il fenadur. Entginas alps vegnan insumma mai terrenas. Igl atun porta baul scheltira d'unviern e lavaga il fretg schizun els migeivels bass. Ei dat strusch risdiv, pauc truffels, strusch legums. Las fieras da biestga digl atun ein miserablas. Las raccoltas els arcuns grischuns tonschan negliu – l'**Engiadina Bassa** furneva graun, la **Tumliasca** granaglia (Hirse) e la **Foppa** segal d'unviern. Tras cunterbanda vegnevan mo pigns quantums graun suls cunfins en scatladas da 30 - 40 kg via **Pass Muretto**, **Val Codera** e **Val Bondasca**. A **Maloja** vegneva quella rauba messa sin fiera per horrents prezis.

Il cussegl dil marcau da **Cuera** tematisescha sco empren la situaziun il zercladur digl onn 1816. El ordinescha

- in scamond da precumpra (speculativa) da graun;
- in scamond da vendita da pischada / pieun;
- in dretg da precumpra da victualias pil marcau;
- controlla da prezis da victualias;
- scamond da cavar truffels memia baul;
- guardias da furs per controlla e per impedir ladernetschs.

La Regenza Grischuna appellescha (il fenadur 1816) als beinstonts da gidar ils paupers. Il success ei mudests. Il settember scamonda ella da vender ed exportar truffels, era da barschar vinars orda quels. Vinavon recamonda ella alla populaziun da cavar ora ils eglis dils truffels e magasinar quels en tschaler per haver zatgei da semnar la primavera.

Vischnaucas e privats meinan a sauma e portan si dies neuasi dil **Tessin** graun, ris, castognas ed outra maglia. In cronist da **Cuera** numna ina cumpra cantunala da 30'000 malters salin = 700'000 curtaunas = 5.25 milliuns liters. Quei hagi tunschiu per la nera fom e per zatgei reserva da semnar la primavera. La cassa dil cantun era denton buc el stan da proveder l'entira populaziun cun victualias. Las furniziuns a Napoleon vevan svidau il recav cantunal. Igl october 1816 relaian ils vischins (**Lumbardia**, **Veltlin**, **Chiavenna** etc.) scamonds dad export da graun. Dapertut – oravontut el mund catolic - vegn fatg processions, rogaziuns e penetenzias per che l'aura semegliuri. A **Mustér** sietan ils mènders 25 salvas ord il canun dalla claustra per scatschar las neblas. Cu ei dat sulegl, ei il tschiel tgietschen-mellens sc'in fiug.

Gl'unviern 1817 va ei da mal en miserabel. Gl'emprem piteschan ils tiers. Lur berglem da fomaz mavi tras pial ed ossa, dian perdetgas. Las vaccas vegnevan pervesidas cun cazzinas e barba-pègn per stender il fein. Leusuenter era la prestaziun da latg! Ils tiers mo pial ed ossa ed ina vacca pudeva la primavera buca trer il crieo persula.

Il schaner 1817 scamonda la Regenza igl export da baguos/crut asch (Zettelkraut). Ils prezis per victualias (oravontut graun) ein carschi enteifer in onn pigl 8-dubel. La frina vegn stendida cun crestgas. Il manco dallas usitadas spisas da frina (manco da graun) sto vegnir remplazzaus tras pli grond consum da carn e grass. Profitaders cumpran si pischada e vendan quella engiuviars. La consequenza ein prezis exorbitants e munconza da grass el **Grischun**.

La Regenza Grischuna relai in decret che scamonda dad exportar pischada. Il marcau da **Cuera** decida d'indrizzar locals ordeifer il marcau per provientar l'adina pli numerusa betleraglia per il cass (probabel) d'erupziun da malsognas denter quels. Ils paupers crodan ella miseria. A **Cuera** survegnan els, en aschinumnadas cuschinas da "bettlers", paun e suppa. Silla tiara maglian ils paupers pavel da pors: urteis mangauns, urticlas, pastg, ragischs, paun-scorsa (il dadens dalla scorsa-pègn vegn mulada e mischedada cun frina), paun-lenn (la scorsa-badugn vegn mulada e mischedada cun crestgas).

Guglielm Gadola scriva:

Ils truffels vevan buca pudiu crescher ora; il graun buca madirar, havend stuiu prender si verds ed ils biars han insumma stuiu meder bletsch orasut la neiv. La frina era per consequenza schliata ed il paun putrius ed ei stuevan rischlar el orda fuorn, "mo quei era tut bien". Era il graun memia loms e schliats, cuevan ei el e magliavan el aschia enstagl far paun. Mo quei fuss aunc stau ina; da miez unviern veva quasi tut la paupra glied cun pauc funs ventschii la maglia. Glied beinstonta deva buca ora - mo stuend. La curtauna graun custava in taler dalla crusch (5.67 frs.). Gie, suenter miez unviern fageva ei tondanavon pir, che biars encurevan ensemen l'ossa sin muschnas e per streglias entuorn, smaccavan quella e fagevan buglir ora. Purs da vaccas mazzavan biestga, mo a quels dustava ei buca la fom. Purs meins pugniers fagevan maluns cun borlas. Sco ch'igl ei vegniu verd la primavera sissu, encureva la glied urteis mangauns, urticlas, schulas, fagevan cuer quei e mettevan en sal e magliavan.

Pader Baseli Berther nota en sias ovras:

*Igl onn 1817 ei rutta ora a **Selva** ina malsogna epidemica, dalla quala biars, cunzun glied veglia, seigien morts. Quella malsogna hagi ina pupratscha, «la veglia Claua», che mava dalla tiara giu a rugar, runau tier. «Ils cavels mavan tut ora, la carn luava quasi naven ed ei vegnevan da fleivel spért; ins numnava quella malsogna il «sturnez». Aschia ha ina veglia persuna raquintau a nus. - Ins sto dasperas buc emblidar, che 1817 ei stau igl onn dalla fom e che quei onn ha era purtau sias atgnas miserias en **Tujetsch**. Ins fagevi paun cun borlas; vegnev'ei ora in truffel d'arar la primavera, sche furschav'ins giu il tratsch e magliava criu. Ina femna da **Selva** mavi la primavera ora si **Davet** per urteis mangauns, per haver enzatgei da magliar.*

*Sur Pieder Fidel Weller ei era daventaus ina unfrenda da quella epidemia dil sturnez ed ei morts ils 29 da schaner 1818 suenter haver pastorau ed operau 22 onns per ses cars convischins da **Selva** e **Tschamut**. Gl'unviern 1817 porta neiv gronda cun lavinas e morts.*

En **Tujetsch** vegn la lavina ils 6 da mars 1817 a **Rueras** e caschuna 27 morts. Entiras valladas ein isoladas e transports da victualias insumma buca pli pusseivels. Quels ch'han aunc frina, fan da notg paun e maglian quel el zuppau. Quels ch'han nuot ein sfurzai da bandunar lur vitgs ni dad engular.

Las sentenzias dallas dertgiras per enguladetschs ein rigurusas. Ella **Cadi** survegn ina dunna pigl enguladetsch dad in truffel 10 beinmesiradas fridas cun in fest sil davos e quei avon baselgia.

Dapertut semovan glied fomentada sin via, vagants indigens e si dalla **Bassa**, emigrants viers **Spagna** ni viers **Amsterdam** e l'**America** van da vitg a vitg a betlergiond ed engulond per buca murir dalla fom.

Dils protocols criminals savein nus leger ch'ei deva en certs loghens, suenter che selvaschinas, tgauns e gats etc. eran magliai si, gnanc urticlas pli da magliar ni schnecs.

A **Cuera** vegn mulau orda ossa frina e fatg cun quella suppa. La Regenza Grischuna ordinescha pils 4 da zercladur 1817 "die Feier eines Bussfestes". Pil priedi prescriba ella sco text da referenza ina geremiada (Klagelied Jeremias, 3, 31 –42). Il messadi ei clars: Cuolpa dalla miseria ei la gliend sezza, respectiv lur munconza da tema da Diu (e matei era dil plevon) e lur sedepurtar maldiscent. Dieus castigia!

Las strategias da survivor ein da liug a liug differentas.

A **Trun** per semeglia, gidan ils beinstonts ils paupers e tuts metschan dètg bein.

A **Breil** emigreschan il mars 1817, in tschuppel famiglias viers **Spagna**.

A **Mustér** cumpran las autoritads communalas victualias e vendan quellas – car e bein – als convischins.

Bein documentada ei per semeglia la repartiziun da tschun genetschas che la vischnaunca veva saviu cumprar. Quels che vevan buca daners per pagar la carn stuevan metter sut, magari lur davos frust - ed il creditur mava pil solit cun quels gl'onn sissu.

Il mender vegn ei ad esser stau ellas vischnauncas da **Sumvitg** e **Tujetsch**. A **Surrein** dat ei anno 1817 quater gadas dapli mortoris che normalmein. A **Sumvitg** eisi buca meglier:

Mortoris Sumvitg

onn	mortoris
1814	24
1815	23
1816	20
1817	44
1818	15
1819	28
1820	11

Mortoris Trun

onn	mortoris
1813	18 (11 affons)
1815	26 (8 affons)
1816	12 (6 affons)
1817	15 (1 affon)
1818	11 (0 affons)

En Tujetsch

onn	mortoris
1811	3
1812	10
1813	7
1814	19
1815	10
1816	8
1817	37 lavina a Rueras

1818	21
1819	12
1820	6
1821	8

A **Tujetsch** vegn ei ad ina retscha da cass criminals, ton 1816 sco 1817.

Onna Maria Beer da **Surrein/Tujetsch** vegn messa a ferm e truada alla mort pervia d'enguladetschs da vivonda e rauba.

Rumias Curschellas, in um da **Selva**, vegn s'entenziaus alla mort pervia d'enguladetschs da carn. Grazia alla intervenziun dil plevon e dils parents vegn la finala fatg grazia cun els dus.

Il 2 da fenadur 1817 decretescha la Regenza che la glied dueigi – ord munconza da landjeghers - sezza procurar per uorden.

Denton semegliura la situaziun plaunsiu. Robbi, il cronist da **Segl** scriva igl uost 1817:

*Grosse Mengen Getreide russischer Herkunft werden von **Cleven** her über **Septimer**, **Julier** und **Albula** nach **Chur** und weiter in die **Schweiz** getragen. Da wegen des Heumangels viele Zugtiere unbrauchbar sind, wird am **Splügen** von ungefähr 1500 Mann das Getreide getragen. Dennoch sollen mancherorts Menschen Hungers gestorben sein. Viel Schweizer sind nach **Amerika** ausgewandert.*

Pli e pli reussescha ei allas autoritadas cantunalas, denton era a marcadonts, da puspei importar graun. Tec a tec svanescha la tschendra ch'il **Tambora** veva fiers ell'atmosfera. Il sulegl po puspei penetrar e scaldar la tiara. Ei suonda la gronda luada dalla neiv els aults e viers la fin d'uost plievgia ed aua gronda cun donns vid funs e baghetgs pigl entir cantun. Las punts dil **Rein** denter **Tschamut** e **Rehanau** vegnan tuttas devastadas, dano quella da **Cumpadials**. La **Cadi** ei totalmein isolada. A **Trun** vegnan las brevs fermadas vid in crap e fiersas sul **Rein**. Cons morts dalla fom ch'ei ha veramein dau el **Grischun**, ei grev dad eruir. En egl dat ina concentraziun da mortoris muort Typhus petechialis (Fleckfieber) en entginas vischnauncas ed a **Cuera**. Derasaziun tras betleraglia e schliata higiena en casa en cumbinaziun cun mangla da victualias, da schliata qualidad e da fomaz. Oravontut ils paupers pitevan fom ed ergo vid la sanadad: biars han stuiu murir dallas pli levas malsognas che vegnevan e quei aunc entgins onns suenter 1817.

Sco principala consequenza digl onn da fom vegn il sistem dil pauperesser reformaus ed oravontut las vias baghegiadas ora. Il 24 d'october 1818 vegn fatg cuntract denter **Tessin** e **Grischun** e gl'emprem d'uost cul **Piemont** per baghegiar ora la transversala.

Fontaunas:

*Gieri Venzin (en connex cul film "A la sumbriva dal **Tambora**")*

Archiv communal Tujetsch ed Archiv cultural Tujetsch

Pader Baseli Berther Sias Ovas

*Adolf Collenberg »Der Hunger springt in den Bauch und tut Weh« - Die Hungerjahre 1816 und 1817 in **Graubünden**.*

*Fabian Frommelt, Florian Hitz, Michael Kaspar, Christof Thöny (Hrsg.) Das Jahr ohne Sommer - Die Hungerkrise 1816/17 im mittleren **Alpenraum**.*



Selva - il vitg, baghegiaus egl uaul (era numnaus "**Im Holz**" e "**Selvaningen**") ch'ei staus periclitau da lavinas sco buc in auter dalla val. Oz ei la vart seniastra segirada cun uaul e lavineras. Mender stat ei cun la vart dretga, culla **Val Ruinatsch**. Nevadas horrentas muntan immediat grond prighel pil vitg!

La sdrema alva marchescha la via veglia da **Selva** che menava da **S. Brida**, **Carmihut** viaden atras las teissas spundas (**Las Vals**), a **Plaun Tschavitg**, vi atras il vitg e seniester dils **Plauns da Selva / Las Palius** en e siviars da **Crestas** si encunter **Tschamut**.

Igl **Uaul s. Brida** ha entras la plantaziun, entschevida alla fin dil 19avel tschentaner, gia ina gronda funcziun da schurmetg natural. Mender stat ei, tenor la foto, cun la cuntinuaziun viers **Selva**. Oz ei l'entira spunda cuvretga cun uaul e schurmegia tut quei che sesanfla giusut.

Onna Maria Beer da Surrein/Tujetsch

L'Onna Maria Beer (22-3-1773 – 31-5-1849) s'udeva denter ils paupers da **Tujetsch**. Ella habitava tenor la dumbraziun da 1796 a **Surrein/Tujetsch**. Ils 7 d'uost 1794 marida ella il Gion Battista Beer (20-5-1767 – 1827). Tenor ils acts da dertgira fuva el igl onn 1816 el **Schuobalan**. Insumma ei pauc d'intervegnir dil Gion Battista. Ils onns 1805 e 1806 dat ei in salter Gion Battista Beer a **Surrein** en funcziun da "cleger" dalla vischnaunca. Il bab dil Gion Battista ei staus "sechelmeister" Martin Beer, la mumma ina Cangina e stevan 1768 vi **Surrein**, (*Ca(o)ngina = da Schluein, tenor remarca digl onn 1777.*)

En quella situaziun, il bab sto ir egl jester per fadigiar il paun da mintga di, pitescha l'entira famiglia dalla fom. Ella va pils vitgs en **Tujetsch**, ella **Val Medel** ed a **Mustér** a rugond ed engulond. Els acts da dertgira savein nus leger, tgei ch'ella anflava en casas, clavaus e nuegls, ellas combras da carn ed els tschalers da magnuc quella stad digl onn 1816. La finfinala vegn ella trapplada e sentenziada alla mort. Sin intervenziun da differentas varts vegn ella denton graziada. L'Onna Maria Beer miera igl onn 1849, ils 31 da matg. Il plevon noda: morta da timpanites = Trommelwassersucht.

Ils affons:

... -07-1794 - 1794	Josephus Maria
27-02-1796 - 1853	Anna Maria Cresenzia, da mistregn cusunza; morta 1853. Ina buoba illegitima ella Baviera (bab da leu) la Maria Barla Catarina Cresenzia, ils 16-06-1822.
22-03-1798	Maria Barbara Catarina
31-03-1799	Vigilius Josephus
10-06-1801	Martinus Antonius
21-09-1803	Joannes Georgius
01-02-1806	Joannes Baptista
13-06-1808	Joannes Antonius
02-01-1811 - 1873	Vigilius Josephus - marida la Maria Librata Schmid (31-8-1814 - 1874). La descendenza da quella lingia ei numerusa.
15-04-1814 - 1894	Josephus Antonius; maridau Severina Kolb (midau en Bär)

Protocol dalla dertgira dil cumin dalla Cadi

1816 - 1817

Onna Maria Beer, Surrein/Sedrun

Mustér, ils 11 da fenadur 1816

Ina cumissiun inquisitoria ei menada avon **Onna Maria Beer** da **Tujetsch**, la quala ei vegnida traplada sin in enguladetsch. Ei vegnida per camond dil signur landama regent entras la forza conduida a **Mustér** ed interrogada en general.

R: Hagi num **Onna Maria Beer**, nata **Beer** da **Tujetsch**, maridada, ina paupra dunna.

D: Co ei seigi schabegiau ch'ella seigi cheu oz?

R: Per ses puccaus.

D: Co ella declari quei per ses puccaus?

R: Perquei ch'ella hagi engulau.

D: Nua e tgei ella hagi engulau?

R: Si **Buretsch** en ina casa nova hagi ella engulau ina schuba blava da carpun, dus fazalets da

nas, in filisella ed in da mangola, manegi ella, in paternies ed in cudisch ed empau graun, ina curtauna ni ina ed ina mesa cun il sac.

D: Cura quei seigi daventau?

R: El medem di ch'ella seigi stada avon igl obercheit per il castitg ch'era daus ad ella enten il vegnir ora da **Tujetsch**. Mond ella sper casa vi, hagi ella vuliu rugar empau paun, la casa eri aviarta ed enzatgei affons lien, ed essend mo quels, sche seigi ella ida si per scala ed hagi aviart ina combra, nua che la clav eri lien e leu hagi ella priu quels fatgs. Quei tut hagi ella mess sur casa en in nuegl e zuppau e cura ch'ella seigi turnada anavos, sche hagi ella priu cun ella e zuar dil bi di. Bein aber hagi ella laghegiu che negin eri d'entuorn, cura ch'ella seigi ida cun tut.

D: Sch'ella sappi era co quei seigi vegniu palesau?

R: Na ella sappi buc. Ella hagi fatg ora la schuba e duvrau e sin quei seigi statalter **Venzin** vegnius en casa, encuretge ora ella cun ina giuvna **Maria Catrina** da **Medel** che seigi fumitgasa cun quei pur ch'ella vevi engulau ed hagi anflau tut. Ella deponenta, hagi avon che schar encurir ora la casa detg tut tgei ch'ella hagi priu.

D: Nua ella seigi stada per la **Dumengia da palmas**?

R: A messa.

D: Sch'ella seregordi buca d'esser stada a **Mumpe Tujetsch**?

R: Quei di buc, aber la sonda avon.

Ins admonescha da dir la verdad e repeta la damonda fatga: Sch'ella seigi per quella dumengia buca stada a **Mumpe**?

R: Ella sappi buca sch'ei seigi stau la dumengia ni la sonda ch'ella seigi stada ora **Mumpe**.

D: Sch'ella enconuschi la **Tina de Ragisch** da **Mumpe** ed en tut cass, sch'ella seigi quei di buca stada en sia casa?

R: Na, ella enconuschi buca quella Subdens=*aschuntada*. La **Dumengia da palmas** seigi ella buca stada ord **Tujetsch**.

D: Ella hagi detg d'esser stada a messa en **Tujetsch** per la **Dumengia da Palmas**. Ins damonda quella, tgi hagi fatg messa e nua?

R: Il farrer hagi fatg messa a **Sedrun**.

D: Sch'ei seigi stau mo ina ni pliras messas?

R: Ella sappi nuot.

D: Nua ella seigi stada la dumengia avon sogn Gions?

R: Ella sappi nuot.

D: Sch'ella seigi quei di buca stada giun **Cavorgia**?

R: Ella seigi vegnida ora **Sogn Gions** a messa e turnada anen.

D: Sch'ella seigi buca stada quei di si el, ni setenida si els mises da **Cavorgia**?

R: La damaun da quei di seigi ella vegnida a **Muster** ed ida atras ils mises da **Cavorgia**, ida en ina casa ed hagi priu empau frina, in magnuc, ina buora tschagrun, ina cazzetta nauscha, ina zaunga e buiu groma ord la garmera.

D: Sch'ella sappi da tgei casa quei eri?

R: Na, quei seigi daventau enten vegnir anavos.

D: Dapi che quei seigi daventau enten il vegnir anavos, sche damondan ins co ella hagi purtau naven quei?

R: Ella vevi in sac cun ella per cumprar graun ed en quei sac hagi ella mess quellas raubas, purtau entochen sin quei nuegl, nua ch'ei sparti las vias e mess en in pursepen e la sera seigi ella ida dils **Bigliels** en sur il **Rein** ed hagi giu priu quei sac cun ella.

D: Co ella seigi vegnida en quella casa?

R: Igl esch eri sur falla. Tut quels fatgs erien en stiva, ordaviert, la groma eri en tschaler buca serrau.

D: Nua ella seigi quei di stada a messa?

R: A **Sogn Gions**.

D: Sch'ella seregordi buca ch'ella, pressapauc entuorn uras da messa, seigi ida dallas **Cavorgias** si encunter **Sogn Leci**?

R: Na, aber ch'ei possi esser stau in'otra persuna che mavi avon, pertgei cura ch'ella vegnevi da **Marias** ora, sche hagi ella viu a mond ina persuna cun in buordi da **Scharsches** si encunter las **Cavorgias**. Ella deponenta seigi quei medem di stada a rugar tier pader **Dumeni** e la

fumitgasa hagi dau ad ella suppa e cura ch'ella seigi ida a casa hagi ella entupau il signur scarvon **Venzin** e **Bistgiaun Decurtins** si **Mumpe**.

D: Sch'ella hagi enconuschiu quella persuna?

R: Na, ella sappi gnanc sch'ei eri in um ni sch'ei eri ina femna e sappi sin quei nuota dir auter.

D: Sch'ella seregordi era nua ella seigi stada per il di da calonda matg vargau?

R: A messa seigi ella stada enta **Rueras**.

D: Nua ella segi stada a viaspras?

R: Ella hagi giu la mala ura ed en casa da stalter **Duri** engulau quater pauns, carn ensalada, ina curtauna graun circa, cun il sac, dasperas ina buccada seiv, carn ensalada, eri empau da vacca ed empau da piertg e zuar in toc da piertg e dus tocs d'armaul.

D: Co ella seigi ida en casa?

R: Igl esch eri sur falla e negin eri sin combra nua che la clav eri egl esch.

D: Co ella seigi ida naven cun quei?

R: Ella hagi mess tut en il sac dil graun e mess en in nuegl ed ida naven da bi di cun tut.

D: Sche negin hagi dumandau tgei ella hagi en quei sac?

R: Na.

D: Nua ella seigi stada per **Mardis da Tschuncheismas** passau?

R: Vi **Medel**.

D: Sch'ella seigi stada a messa quei di e sch'ella seigi era stada a **Mutschnengia**?

R: Na, ella seigi buca stada a messa, bein aber a **Mutschnengia**.

D: Sch'ella seigi ida per las casas a **Mutschnengia** e sch'ella hagi era survegniu almosna?

R: Gie, l'auter di seigi ella vegnida anavos da **Platta** ed hagi spluntau en ina casa sisum il vitg ed in buob hagi aviert e schau en. Ed ella seigi ida en l'otra stiva ed hagi priu in per caltscheuls da launa ed in fazalet da filisella. Il patrun enconuschi ella buca.

1816, ils 13 da fenadur

Vegn la inhaftada da niev ensi menada avon ed interrogada sch'ella seregordi digl examen dad ier ni sch'ella garegi da far leger si.

R: Ella laschi sura als examinators da leger si ni buca. Sin quei eis ei vegniu legiu giu il constitut dad ier.

D: Co ch'ella hagi buca pli pudiu sememorar nua ella seigi stada per la **Dumengia da Palmas**?

R: Ella seigi stada en **Tujetsch** a messa e denter la dumengia e la sonda avon la **Dumengia da Palmas** seigi ella stada ora **Mustér** tier siu frar.

D: Sch'ella seigi turnada anen da di ni da notg?

R: Da bi di.

D: Sch'ella hagi era clamau tier zanza en igl ir en ni vegnir anora en casas da **Mumpe**?

R: Na, quei di buca, aber ella hagi buca engulau quei lenziel.

D: Co ella vegni sin quei object dil lenziel?

R: Ella sappi nuot, ella seigi tut stuorna e ditgi da quei ch'ella sappi sezza buca.

D: Sch'ella hagi era udiu a schend ch'ei seigi vegniu engulau lenziel si **Mumpe**?

R: Gie, ella hagi udiu da siu quinau stalter **Lezi Antoni Muggli**, il qual hagi detg ch'ella hagi stuiu turnar per quei ch'il farrer hagi obligau.

D: Tgei ch'ella hagi rispundiu?

R: Che quei seigi mai la verdad e quei seigi era buca.

- quib in carcerem relictà fuit -

Entras in signur genau da **Mustér** han ins priu en l'informaziun dalla fumitgasa da pader **Dumeni**, la **Rosa** pervia dalla deposiziun dalla **Onna Maria Beer** ch'ella seigi stada la dumengia avon **Sogn Gions** suenter messa a rugar suppa. La **Rosa** deponescha che **Onna**

Maria, ton sco ella sappi, seigi stada quella dumengia avon messa a rugar suppa; ella vevi dau e denton vevi la **Nussra** enzatgei zuiarns fil el curtin da sblihir e quels seigien quei di vegni naven ed ellas hagian giu il suspect sin quella.

Daniev ensi menada avon ed interrogada:

D: Sch'ella stetti sin quei ch'ella hagi detg d'esser stada per la dumengia avon **Sogn Gions** suenter messa tier ils paders e rugau suppa?

R: Gie, ella stetti sin quei e vevi tucchau d'ensem da viaspras schon.

D: Ins di ad ella ch'ei seigi emprovas, ch'ella seigi stada avon messa tier ils paders ed aschia admonesch'ins da dir la verdad.

R: Ella stetti sin quei ch'ella hagi detg per ier e per perdetgas allegheschi ella la fomitgasa dil pader ed aunc ina femna ch'eri leu en cuschina e gidavi e la feglia dil **Caviezel, Maria Ursla**, la quala eri leu en zuler ed hagi dumandau sch'ella seigi da cheu ora.

D: Sch'ella hagi nuota viu zatgei zuiarns fil en curtin dil pader?

R: Zatgei zuiarns fil hagi ella schon viu ed in hagi ella priu ed engulau.

Edictum

Ei constetti sco ella sezza ditgi ch'ei eri zacons zuiarns e che quels, sin quei di, seigien tuts vegni naven. Ei seigi pia carteivel che dapi ch'ella hagi priu in, sche possi ella era haver engulau ils auters ed aschia admonesch'ins da dir la verdad.

R: Ella hagi priu mo in zuiarn e stetti sin quei.

D: Sch'ella seregordi era nua ella seigi stada avon dus onns?

R: Seigi stada per la fiasta da **Sontgilcrest** e la dumengia suenter a **Sedrun** ed enta **Rueras**.

D: Sch'ella enconuschi buca **Toni Sievi** e sch'ella cun quella caschun seigi buca stada en casa da quel?

R: Gie, ella enconuschi quel e sappi ch'ella seigi stada en casa da quel per la dumengia suenter fiasta da **Sontgilcrest**.

D: Tgei ella hagi fatg leu?

R: Leu hagi ella engulau dus magnucs loms.

D: Nua e co quei seigi daventau?

R: Giun tschaler, il qual eri serraus mo cun in schlegn.

D: Sch'ei eri mo quels dus leu?

R: Ella hagi viu mo quels dus.

D: Da tgei uras quei seigi daventau?

R: Avon messa ch'ils muscatiers vegnevien anen.

- quiby in costadium relleta -

Maria Margreta Capeder depona che **Onna Maria Beer** seigi vegnida la sonda avon **Dumengia da Palmas** si **Mumpe** en sia casa e rugau la almosna. Ella deponenta hagi dumandau nua ella mondi ed ella hagi rispundiu engiu e cunquei hagi ella dau ina buccada paun. Da leu eis ella aunc ida en autras casa e rugau. L'auter di per la **Dumengia da Palmas**, cura ch'ella deponenta seigi vegnida si da **Sogn Gions** da messa, hagi entupau quella medema che vegnevi puspei da **Mumpe** e mavi engiu. Sin quei seigi ella surstada per quei ch'ella savevi buca capir co quella femna eri schon puspei ord **Tujetsch** e nua ch'ella eri stada a messa, pertgei ch'en **Tujetsch** savevi buca schon esser finiu ils uffecis. Che l'**Onna Maria Beer** seigi la sonda stada si **Mumpe** e rugau e l'auter di vegnida giu da **Mumpe** sco ella hagi deponiu, seigi aunc autras perdetgas, numnadamein la **Tina de Ragisch** e la **Tina dil Tescha**.

Daniev ensi ei constituida **Onna Maria Beer** ed interrogada.

D: Sch'ella stetti aunc sin quei ch'ella hagi detg sisu, numnadamein ch'ella seigi ida la sonda ni la dumengia suenter **Dumengia da Palmas** tras **Mumpe**, hagi aber negliu clamau tier.

R: Gie, ella stetti sin quei.

Ei dictum

Ei seigi perdetgas che ditgien ch'ella seigi la sonda avon la **Dumengia da Palmas** stada si **Mumpe** ed hagi rugau l'almosna e ch'ella hagi detg ch'ella mondi engiu e che l'auter di seigi ella vegnida entupada sut **Mumpe**, puspei ch'ella mavi engiu. Ins admoneschi pia dad ir pli bein cun la verdad entuorn.

R: Ei vegni endamen ad ella che quella sonda seigi ella vegnida entochen **Segnas** a rugar e turnada anen cun in perveseder, fegl dil **Cunel**, che mavi si **Cunel** e l'auter di sunter messa seigi ella turnada a **Muster** tier siu frar, aber puspei ida anen da bi di; a messa seigi ella stada a **Sedrun**. Vegnida da leu naven e vargada ina femna da **Bugnei** ch'eri stada semegliantamein a messa.

D: Co quella femna hagi num?

R: Ella sappi buc, ei seigi ina da **Medel**.

Sunter haver sinformau dils signurs geraus, ha ei constau che quella hagi num **Margretta Decrusch**, di ella, ch'ella hagi entupau **Maria Agatha Giacumet** da **Tujetsch** si **Sogn Giachen**, la quala hagi dumandau ella sch'ei seigi fatg vischnaunca; sin quei hagi ella rispundiu, na, ella sappi buc, ella seigi stada a messa e vegnida cuninagada naven. Sin quei seigi tschella ida beindabot.

D: Tgi hagi fatg messa e sch'ei seigi stau mo ina messa?

R: Ella manegi il farrer e mo ina messa Subdens=*aschuntada*. Ella sappi buca sch'ei seigi stau ina ni duas ni treis messas.

D: Dapi ch'ei eri la **Dumengia da Palmas**. Sche damond'ins tgi hagi partiu ora las palmas?

R: Il farrer.

D: Sche mo quel hagi partiu ora quellas?

R: Gie, tonaton sappi ella buca.

D: Sper tgi ella seigi stada a messa?

R: Ella sappi nuot.

Dapi ch'ella muossi entras sias deposiziuns, ch'ella en tuts graus vegli en tuts graus disviar da metter emprovas neunavon che muossien che quella dumengia seigi stada a messa, sche fan ins aunc la damonda sch'ei seigi quei di fatg priedi e suenter quei lasch'ins entochen suentermiezdi da patertgar pli bein.

R: Ella sappi buca sch'ei seigi stau priedi.

Toni Sievi da **Tujetsch** deponescha che quels dus magnucs che la sura ha confessau da haver priu ord tschaler dil deponent, erien buca ses, sonder da **Giachen Fidel Berther**. Berther che havevi quels en siu tschaler.

Ei eri aber el medem tschaler en in begl ina magnucca ed in toc d'ina outra e quei seigi vegniu naven quei medem di. Dapli seigi vegniu cavau pieun e priu frina al **Giachen Schmedt** ord in brieu en ina tgamina dalla medemas uras che l'auter ei vegniu naven ed han viu a mond sut casa via l'**Onna Maria Beer**.

Plinavon deponescha che la sura indicada hagi detg ad el, che quei lenziel ch'ella hagi dau ad el **Toni**, hagi siu frar dau ad ella.

Suentermiezdi

Constituida **Onna Maria Beer** danovamein.

D: Tgei ella hagi patertgau en quella uriala?

R: Ella hagi patertgau nuot auter.

D: Sch'ella hagi nuota priu auter leu en quei tschaler da **Toni Sievi**, auter che quels dus magnucs loms per la dumengia suenter il **Sontgilcrest**?

R: Bein, ella hagi leu aunc priu in magnuc veder.

D: Sch'ella seigi era stada enzacuras en casa dil **Giachen Schmet** e tgei ella hagi fatg leu?

R: A rugar seigi ella bein stada, aber per auter buca.

D: Sch'ella absolut possi star sissu ch'ella per auter seigi stada ni en casa ni en cuschina ni en tgaminada?

R: Gie, ella stetti sissu.

D: Sch'ella seregordi era tgei ella hagi detg al **Toni Sievi**, danunder ella hagi survegniu quei lenziel ch'ella hagi dau al **Toni**?

R: Ella hagi detg al **Toni**, ch'ella hagi giu quei lenziel preparau da far ina camischa ad ella. Ussa stoppi dar ad el per deivets.

D: Sch'ella hagi buca detg ch'ella hagi quei lenziel da siu frar?

R: Na, quei hagi ella mai detg e negin sappi quei dir

- quiby releta ni custodium -

Maria Ursula Caviezel sco perdetga depona, ch'ella per la dumengia avon **Sogn Gions**, hagi viu l'**Onna Maria Beer** en zuler dalla casa dil pader caputschiner grad suenter messa.

Tschamun Decurtins depona ch'el cun il scarvon **Venzin** hagien entupau l'**Onna Maria Beer** la dumengia avon **Sogn Gions** entuorn las quater suentermiezdi mond en **Tujetsch**.

Plazi Capeder depona ch'el seigi per la **Dumengia da Palmas** staus en **Tujetsch** e suenter messa hagi el spitgau entochen ch'ei eri fatg vischnaunca ditg e liung e per allura seigi el vegnius da **Tujetsch**.

Anno 1816, ils 13 da fenadur

Maria Catrina Soliva vegn dumandada per perdetga. Sch'ella seregordi ch'ella hagi cusiu ora enzatgei lenziel d'**Onna Maria Beer** ed ordavon imponiu ad ella da dir la verdad, la quala deponescha ch'ella bein sappi d'haver cusiu ina camischa d'**Onna Maria Beer** e duas dils affons e duas outras dils medems, mo tagliau ora, hagi ella aber buca giu avunda, sonder stuiu metter veder, quei lenziel seigi aber da duas sorts; ina gada seigi **Maria Catrina de Ragisch** vegnida en tier ella cun in muster da lenziel per schar ver ella, sche quei lenziel cusiu fussi il medem al siu, ina part da quei seigi buca, l'autra part sappi ella buca precis.

Havend l'**Onna Maria Beer** dumandau da plidar cun stalter **Sep Lurens Berther** ei quei vegniu concediu, il qual baul suenter relatescha ch'ella hagi confidau il da haver fatg fraud en casa da **Gion Fidel Riedi** per la fiasta da **Sontgilcrest** da **Rueras**, plinavon ch'ella hagi priu il lenziel da **Mumpe** ed alla fin ha ella expectorau ch'ella seigi plena da ladernetschs.

Vegn constituida ed interrogada **Onna Maria Beer**.

D: Tgei ella hagi confidau a stalter **Sep Lurenz Berther**?

R: Ch'ella hagi priu il lenziel cun dus tocs umhang ed ina tuaglia.

D: Cura quei seigi daventau?

R: La **Dumengia da Palmas** sera denter stgir e clar ch'ella mavi anen.

D: Tgei ella hagi fatg cun quei?

R: Ella hagi purtau a casa ed hagi fatg camischas als buobs, numnadamein sis ed empau hagi ella dau al **Toni** digl **Andriu**. La tuaglia ed igl umhang hagi ella aunc en casa. Igl umhang hagi ella dau vi alla **Tresa Venzin** si **Soliva** enta **Medel**. Cun la tuaglia hagi ella cuvretg in tochet.

D: Sch'ella hagi confidau nuot auter al stalter **Sep Lurenz**?

R: Bein, ch'ella hagi fatg fraud en casa da **Gion Fidel Riedi** per la fiasta da **Sontgilcrest** da **Rueras**.

D: Da tgei uras quei seigi daventau e co e tgei?

R: Grad avon messa seigi ella ida en ed ida sin combra e leu hagi ella priu dus pauns ed empau curom, ligiau quei en in fazalet e mess quei en in nuegl e suenter viaspras seigi ella ida cun quei a casa e la **Biscuolma** hagi viu mond cun quei e senza dir nuot.

Di ella che cun caschun ch'ella hagi priu in zuiern fil en curtin, eri aunc ton sco in det gries vitier e quei hagi ella era priu. En **Cavorgia** hagi ella priu ina sibla cun l'auter sco ella hagi schon deponiu.

Editium

Ei constrenschiu ch'en **Cavorgia** sper la zaunga e la sibla eri ei era in marti e che quel seigi quei medem di vegnius naven ed aschia damond'ins ella, sch'ella hagi quei marti e perfort era priu cun l'auter resti.

R: Ella hagi ni viu ni priu il marti.

D: Sch'ella seregordi nua ella seigi stada avon dus onns per la **Dumengia dil Carmel**?

R: En casa dil stalter **Vigeli Monn** ed hagi giun tschaler duront las viaspras priu ord in briec dus magnucs loms ed empau carn piertg ed in ni dus andutgels, tonaton da quei dils andutgels sappi ella buca precis seregurdar.

Suenter da quei ei il constitut vegnius legius giu entiramein e dad ella totalmein vegnius confirmaus.

- quiby in carserem dimisre fuit -

Cun caschun che signur stalter **Venzin**, cun lubientscha dil ludeivel obercheit, ha visitau la inhaftada, ha ella a quel offniau da haver priu en casa da **Giachen Schmet** en **Rueras** circa ina crena pieun ord in briec. A **Vigeli Berther** en **Camischolas** ina ni duas panazuns ed in schambun ed outra carn. A **Toni Gieriet** sis magnucs.

Costituida **Onna Maria Beer** ed interrogada.

D: Tgei ella hagi confidau a stalter **Giusep Venzin**?

R: Ella hagi confidau e risdau la verdad.

D: Tgei ella hagi pia confidau?

R: Quei medem di ch'ella hagi priu al **Toni Sievi**, hagi ella era priu al **Giachen Schmet** ord in briec circa ina crena pieun culau e quei seigi daventau grad avon messa. Suenter quei ch'ella vevi priu al **Toni** e la clav eri egl esch, dapli per ina sonda ora **Camischolas** a **Vigeli Berther** avon ch'ira vi **Nossadunna (Zarcuns)**, hagi ella priu ina panazun e 4 magnucs loms, in schambun ed in spinal. Con daditg quei seigi stau, sappi ella buca ed a **Toni Gieriet** hagi ella priu 6 magnucs ord in tschaler a **Camischolas** e quei seigi daventau, ton sco ella seregordi, en quei onn ch'ella hagi priu alla **Turtè Palli**.

Dapi ch'ella seigi stada aunc pli avon in ludeivel obercheit per engulems, sche damond'ins ella sch'ella en riguard dils sis magnucs da **Toni Gieriet** seigi enzacuras stada examinada ni buc.

Ei vegn ad ella remarcau che schon 1813 seigi ella dumandada da quellas varts ed ella hagi allura snegau da nuota haver priu dil **Toni Gieriet**.

D: Sch'il tschaler eri serraus da **Toni Gieriet**?

R: Gie, ella hagi duvrau quella clav ch'ella vevi per arver ch'ella silsuenter hagi fiers naven, sco ella ei schon stada examinada quei onn pervia da quella clav, cun la quala ella seigi vegnida en quei tschaler.

D: Tgei ella hagi giu priu alla **Turtè Palli**?

R: Quei seigi la dunna da **Vigeli Beer** ed aschia hagi ella sin quei schon rispundiu e detg.

Ei constrenscha che la medema gada ch'ella hagi giu priu a **Giachen Schmet** quei pieun, seigi vegniu naven enzatgei frina ed aschia damond'ins ella, sch'ella sappi nuot da quei?

R: Gie, ella hagi era leu giu priu ton sco in minal frina.

Ha **Onna Maria Beer** da niev ensi offniau a signur stalter **Venzin** da haver priu en casa da **Giusep Antoni Biscuolm** da **Rueras** in toc schetta, empau frina, enzatgei buccadas paun.

Constuida **Onna Maria Beer** ed interrogada.

D: Sch'ella hagi buca patertgau suenter ses malfatgs ed hagi da metter vitier da quei ch'ella hagi schon constau aunc pli.

R: Ella hagi aunc priu a **Giusep Antoni Biscuolm** ed a sia sora in toc schetta, empau frina, in paun, enzatgei buccadas paun.

D: Cura quei seigi daventau e nua ella seigi vegnida leutier?

R: Avon zatgei onns, ella sappi buca precis, en casa dil **Biscuolm** enta **Rueras**, seigi ella ida en da finiastra dil stebli per in firau. Ella sappi buca tgei firau. Sin combra eri la clav egl esch. Il toc dalla schetta, il pieun e las buccadas paun hagi ella priu en stiva ord scaffa e cun quei tut seigi ella vegnida dad esch casa ora. La gliud dalla casa erien naven a messa ni a viaspras.

D: Sch'ella seigi quei di stada a messa?

R: Ei eri tard ed ella hagi buca astgau ir en baselgia e seigi stada giu nua che la casa dil caplon e tedlau mo dalunsch messa.

Legiu giu tut avon **Onna Maria Beer**, la quala ha quei tut confirmau.

Suenter da quei era ei vegniu ordinau da surpender il process entochen la rimnada dil ludeivel obercheit ed enten quei temps duei la inhaftada restar sut survigilonza dil salter dil cumin e vegnir negins auters indecis e lamentaschuns, sche dueigi il process vegnir disfinius.

Fagend ils signurs geraus da **Tujetsch** l'observaziun ch'ils affons dalla **Onna Maria Beer** seigien leuen senza regulament ed uorden, sch'eis ei vegniu ordinau da dar la cumissiun als signurs geraus da **Tujetsch** dad invigilar dils pli tierparents, ch'ils affons vegnien rugalai per zacons dis.

Denton eis ei vegniu ordinau da far metter **Onna Maria Beer** en cadeinas ed il medem temps duei la **Margreta Maissen** era vegnir messa en la medema perschun. Il salter duei invigilar sin lur persunas e da notg duei el aunc prender in um en agid.

1816, ils 15 da fenadur

Ei in ludeivel obercheit seradunaus pervia da **Margreta Maissen** ed il sura process d'**Onna Maria Beer**.

Han ils parents da **Margreta Maissen** rugau per grazia dalla sentenza dada sur **Margreta**. Enten il medem temps ha signur stalter **Giusep Venzin** rapportau la tgisa. Che quella gada che **Onna Maria Beer** hagi engulau al **Vigeli Berther** tenor siu constitut, seigi cun lezza caschun vegniu engulau 3 ni 4 schambuns e duas buccas sut, enzatgei carn da tiers manedels, dus spinals, duas panazuns, en quei ina gronda ed ina pintga, dabia carn d'armaul, 6 magnuccas caura, mortadelas e zatgei andutgels.

Sin quei eis ella vegnida menada ord perschun e slargada dallas cadeinas ed interrogada.

Tgei ella hagi patertgau da stiarses enneu?

R: Ella hagi patertgau nuot auter. Ella roghi per la migliur.

D: Sch'ella seregordi era tgei ella hagi priu dil **Vigeli Berther**.

R: Sappi strusch pli.

Ed ad ella detg tgei ella hagi confessau e fatg endamen sch'ella hagi priu pli leu?

R: Ella sappi buca sch'ei seigi stau mo 4 ni 6 magnuccas ed ussa vegni endamen ch'ella hagi priu 2 spinals e buca mo in, ina panazun ed aunc in toc.

D: Tgei ella hagi priu dapli?

R: Ella sappi per inaga buc. Ella vegli patertgar empau.

Sin quei eis ei ad ella vegniu concediu da schar ir en stiva pintga e patertgar. Havend ella dumandau da puder plidar cun signur stalter **Wenzin**, sch'eis ei vegniu concediu ad el d'ira tier ella tenor siu garegiar.

Il numnau signur relata ch'ella hagi confidau ad el d'haver priu da **Vigeli Berther** aunc in schambun, ina bucca sut ed ina spatla ni in calun da nuorsas. Seigi era ida cun sac e mess tut

quei en quel, gl'auter sappi ella buca sch'ei seigi dapli ni sappien dir che seigi stau dapli, vegli ella schar valer.

Dapli seigi ella stada en truasch da siu frar ed hagi priu ton sco duas curtaunas graun, ton sco ina crena launa ed ina rudiala seiv.

Dapli relata ella al salter ch'ella hagi priu ina faultsch da signur **Gion Bistgiaun Huonder** si **Buretsch**.

Vegn constituida **Onna Maria Beer** ed interrogada sch'ella hagi era confidau enzatgei al signur stalter **Venzin**?

R: Gie.

Cheu raquenta ella il medem plaid per plaid sco ella veva confidau al signur stalter Venzin e da sesezza esser interrogada, confessa ella ch'ella hagi priu da **Liberata Berther** da **Camischolas** empau pieun culau en in briec, sis magnucs loms ed in veder ed empau tschagrun fiers e quei eri giun tschaler, il qual ella hagi aviert cun quella clav ch'ella vevi priu giu **Gravas** e quei seigi stau la sera da notg.

Plinavon confessa ella d'haver priu dil **Gion Bistgiaun Monn** duas panazuns, ton sco ina crena pieun culau e 5 ni 6 magnucs. Ella eri sezuppada en ina bargia e seigi stada leu entochen ch'ei seigi stau notg ch'ei erien a letg ed allura hagi ella priu ina clav ord in auter esch ed aviert cun quella in tschaler, nua ch'ella hagi priu quei.

Hagi ella priu dil **Crest Schmet** enzatgei caschiel caura ord tschaler, quei seigi stau 4 crenas e quei seigi stau quei di ch'ei hagien dau ora la spenda en **Tujetsch** avon las viaspras, ils eschs erien buca serraï.

Suenter haver da niev legiu giu quei, ha ella tut confirmau.

- quibi ab examine dimisa in corcerem fuit -

Per ton pli bein verificar quels delicts atgnamein confessai, ei ordinau da tarmetter signur salter **Sigisbert Monn** en **Tujetsch** per prender en las duidas informaziuns e perdetgas.

Ils 16 dil medem di avonmiezdi ei in ludeivel obercheit sesius, essend la **Tresa Venzin** arrivada, per dar in sclariment da quei „Umhang“ ch'ella duessi haver cumprau d'**Onna Maria Beer** tenor constitut. Per motiv che **Tresa Venzin**, ina femna veglia e mai stada avon in ludeivel obercheit, ha quella sin siu garegiar concediu il siu relatar ad ina cumissiun e zuar a signur giuncher **Cariget** e signur stalter **Duri Giossi**, ils quals rapportan ch'**Onna Maria Beer** seigi stada per **Gliendisdis Tschuncheismas** tier la deponenta cun enzatgei lenziel, dumandau dad ella empau graun, ella vegli schar sin siu fegl SC mr/2 ni ch'ella vegli metter quei lenziel en impegn ad ella. Igl empren hagi ella dau empau per l'amur da Diu e silsuenter fatg nuot ch'ella hagi dau duas curtaunas graun e priu en impegn il lenziel ch'ei ina zuola 5 ni 6 bratscha ch'ella hagi leu cun ella; cun igl „umhang“ seigi ella ni stada ni giu amogna.

Suenter da quei arriva signur stalter **Sigisbert Monn** ord **Tujetsch** e dat la relaziun sco suonda:

Depona **Chrest Schmet** che ad el seigi vegniu naven magnucs caura veders ed in quader d'ina magnucca ch'eri snizzata ed in toc d'in magnuc quitavi el ch'ei eri. Il tschaler eri buca serraus, aber en casa sappi ella buca, quei seigi stau **Dumengia Alva** duront las viaspras.

Plinavon depona **Liberata Berther** ch'ei seigi vegniu engulau sco suonda: 6 magnucs dil matg che pesavan treis crenas l'in, dapli in briec pieun che pesavi circa treis stera ord il qual ei eri cavau ina ruosna d'ina brocca d'ina mesira, dapli ina magnucca vedra a siu quinau **Gieri Beer**, dapli dil tschagrun niev eri ei era cavau ord il briec ina ruosna, dapli quitava ella ch'ei fussi era priu magnuc caura.

Plinavon depona **Gion Bistgiaun Monn** ch'ei seigi vegniu engulau 10 magnucs caura veders, dapli dus loms da vaccas.

Dapli duas panazuns da encirca 10 crenas, dapli cavau ord in briec empau pieun culau. Il tschaler eri serraus, la sera e la damaun eri el aviarts e vid la siara hagian s'encurschiu nuot co quel seigi vegnius aviarts.

Plinavon depona **Vigeli Berther** che ad el seigi vegniu engulau sco suonda: 3 schambuns, 2 spinals, duas buccas sut, 4 caluns nuorsa, carn d'armaul hagi era encurschiu ch'ei seigi vegniu naven, aber numerar ils tocs possi el buc. Andutgels e ligiongias sappi el buca specificar il diember, duas panazuns.

Signur stalter **Lurenz Berther** depona che **Gioseph Antoni Biscuolm** hagi detg, che ad el seigi vegniu engulau sin combra in toc schetta, en truasch ina panazun, 2 tocs carn ord scaffa cuschina, en stiva paun e caschiel e carn, en tut valeta 7 flurins.

1816, fenadur

Ei la cumissiun inquisitoria, numnadamein signur **Amtsstathalter**, signur **Landrehter de Latuor** e signur **Cariget** serimnai ensemen ed han constituiu **Onna Maria Beer** ed interrogada suenter esser liberada dallas cadeinas.

D: Sch'ella enconuschessi quei terschiel sch'ins mussassi?

R: Gie.

Mussau ad ella il terschiel ed ella ha declarau che quei seigi quei medem terschiel, dil qual ella hagi detg sisura.

D: Danunder ella hagi survegniu la suga da fein?

R: La suga da fein hagi ella priu sin casa sur la claustra in di ch'ella eri stada ora a rugar zacuras la primavera vargada.

D: En tgei liug ella hagi priu?

R: Ella seigi ida si per rugar e hagi aviart in esch ch'eri grad a per cun igl esch casa e leu hagi ella priu quella suga, mess el tschoss ed ida cun tut. En quella casa stetti ina femna da miez temps, ella sappi aber buca il num.

D: Sch'ella enconuschessi quella suga, sch'ins muossi quella?

R: Ella quitassi bein.

Mussau ad ella quella suga ed ella ha confirmau ch'ei seigi quella.

D: Danunder ella hagi il cadenatsch (*cadeina*) ed il trader?

R: Il trader seigi staus dil **Caviezel**. Ella hagi priu en stiva en casa gronda ordadora encunter **Bugnei**. Las femnas erien idas sin combra cura ch'ella seigi vegnida en stiva e quei trader eri sin baun e hagi priu e seigi ida beindabot entochen ch'ellas erien aunc sin combra. Quei seigi daventau quest unviern zacuras. Stalter **Caviezel** eri zuar en casa dadens, aber las femnas erien grad ora per zatgei resti e vesend ella ch'ei vegnevien da **Sogn Giusep**, che las femnas seigien idas en casa, sche seigi ella ida si suenter cun l'intenziun da prender enzatgei sch'ella pudessi tier ed hagi priu. Quei seigi stau igl unviern passau zacuras.

D: Sch'ella hagi nuota survegniu da prender auter dapi ch'ella eri ida si sin l'intenziun d'engular?

R: Na.

D: Sch'ella manegiassi d'enconuscher quei trader?

R: Ella sappi buc.

Mussau ad ella il trader ed ella di ch'ei possi schon esser quel.

D: Danunder ch'ella hagi il cadenatsch. Sch'ella hagi giu quel schon daditg?

R: Quei hagi ella priu a **Toni Decurtins** quei medem di vi en clavau ch'ella seigi ida vi **Medel** tier la **Tresa Venzin** ord talina da lenna sper casa enten ira sperasvi la damaun marvegl che negin eri leu. La talina eri aviarta.

Mussau ad ella il cadenatsch ed ella hagi manegiau ch'ei seigi schon quel dapi ch'ei hagian purtau, pertgei che auter hagi ella nuota dau.

D: Tgei ella ditgi dil taglier da zin?

R: Quel seigi staus da vegl enneu ses, vegnius dil siu augsegner sur **Giusep** ni da siu aug sechelmeister **Beer**.

D: Sche quei taglier seigi nudaus ni buc?

R: Ella sappi nuot.

Buca havend il taglier cheu, sche han ins relaschau digl examinar e menada en perschun.

Il medem di ha la cumissiun tarmess in express cun quels sura meldigi ai effects en **Tujetsch** per far entras ils signurs geraus constar il delict tier ils persunals als quals sco la deliquenta ha dau ils effects, ils quals eran engulai.

Denton vegn **Onna Maria Durschei** sur d'in fraud constau che **Onna Maria Beer** da haver comess en casa da questa constituida ed ella depona che buca era auter che per la jamna entira avon **Tschuncheismas**, seigi vegniu naven sin combra sur il stebli graun cun il sac. Ella sappi aber buca con ed alla fomitgasa seigi vegniu naven ina schuba blava buna, in fazalet mangola ed in fazalet filisella, in paternies e tocca tagliada ed in cudisch da **Sogn Giusep**.

Ella deponenta vevi aunc camischas leu, sappi aber buca sch'ella hagi priu. Avon combra vevi ella blahs e sacs e sappi era buca sch'ella hagi priu. Davart il graun di ella, ch'enten il sac eri buca en pli strusch duas curtaunas, bein aber eri quei sac cun graun lien sin l'auter graun el begl e sche l'**Onna Maria** hagi vuliu prender pli, sche hagi ella leu giu buna caschun da prender. Ella deponenta serefereschi per auter sin la viseta fatga da signur stalter **Venzin** en casa d'**Onna Maria Beer** e sin quei vegn constau plitier in ludeivel obercheit.

Havend retschiert da **Toni Sievi** da **Tujetsch**, entras igl express tarmess dil signur landama regent, il lenziel ch'**Onna Maria Beer** veva dau ad el ed essend arrivada **Maria Catrina de Ragisch** da **Mumpe**, alla quala il lenziel era vegnius engulaus.

Sche han ins constituiu ed ella depona che ad ella seigi vegniu engulau denter il di dalla **Dumengia da Palmas** ed il gliendisdis sissu in toc lenziel tut vi dad in da 33 bratscha tut la bratscha glin da 24 purtadas e tut tuttina tratg en taluisa ch'il lenziel era tut ulivs. Ella vevi silla neiv da sblihir sur sia casa cun aunc pli tocs lenziel, ils quals aber seigien buca vegni naven, oreifer dus tocs umhang ed ina tuaglia che **Maria Margreta Capeder** veva speras, ils quals seigien era vegni naven cun siu lenziel. Tut igl umhang dalla **Greta** sco il siu lenziel enconuschi ella, sch'enzatgi savess metter a mauns.

Ils 16 da fenadur

Constituida **Onna Maria Beer** suenter esser sliigiada dallas cadeinas.

Detg ch'ella hagi deponiu da haver vendiu ni dau a **Tresa Venzin** igl umhang, fatg ordlunder in schigentamauns e dau a **Tresa Venzin**, priu si **Mumpe**. Ins damonda sch'ella stetti sin quei.

R: Ella stetti taluisa sissu. Gl'auter toc hagi ella sterschau en **Sedrun** tier salter, sa aber buca co el ha num.

D: Ei seigi aber emprovas ch'ella hagi vendiu alla **Tresa Venzin**, dau teila da glin, aber buca umhang, ni in toc ordlunder; ins damondi pia ella co quei seigi.

R: La teila glin hagi ella dau, quei seigi ver, dasperas hagi ella era dau il toc umhang sco sura.

D: Sch'ella stetti sissu da haver dau alla **Tresa Venzin** il toc umhang e tgei ella hagi dau persuenter?

R: Gie, ella stetti sissu e dau hagi ella persuenter 3 curtaunas graun.

D: Sch'ella sappi era con bia teila glin ella hagi dau e sch'ella enconuschessi quella teila?

R: Dau hagi ella circa 5 bratscha ed ella quitassi d'enconuscher.

Cheu han ins mussau la teila glin avon ella ed ei stau 5 bratscha e l'inquisita ha constau che quella teila eri dil lenziel engulaus si **Mumpe**.

Ei dictium

Ella hagi detg agli salter d'haver priu al **Franzestg Huonder** ina faultsch. Ins damonda sch'ella stetti sin quei.

R: Ella hagi priu ord ina talina davos casa da **Gion Francestg Huonder** e zuar la dumengia avon **S. Gions**, quei medem di ch'ella hagi engulau en **Cavorgia** e zuar enten vegnir anora ed entochen il vegnir anen hagi ella giu zuppau en in nuegl sut la medema casa. Cura ch'ella seigi turnada anen, hagi ella priu cun ella. Ei eri ina faultsch vedra.

D: Sch'ella stetti sin quei ch'ella hagi dau alla **Tresa Venzin** in toc umhang, sche seigien ins sfurzai da duvrar auters remiedis. Tgei ella ditgi sin quei?

R: Ella stetti sin quei

- qubj ad interin releta fuit -

Vegn constituida **Tresa Venzin** ed interrogada.

D: Sch'ella stetti sin quei ch'ella hagi detg da haver retschiert dalla **Onna Maria Beer** lenziel, aber negin umhang.

R: Gie, ella stetti sin quei ch'ella hagi retschiert ni umhang entir ni tocs.

D: Sch'ella en tut cass sappi star sissu en confrunt?

R: Gie.

D: Cura quei seigi daventau?

R: **Gliendisdis da Tschuncheismas** d'uonn.

Vegn constituida **Onna Maria Beer**.

D: Nua ella seigi stada **Gliendisdis da Tschuncheismas**?

R: Vi **Medel**.

D: Sch'ella seigi quei di stada a messa?

R: Na.

D: Nua ella seigi stada mesjamna suenter quei firau?

R: En **Tujetsch**, pertgei che mardis seigi ella vegnida enneu.

D: Ord sias deposiziuns constetti ei ch'ella seigi vegnida mesjamna neu da **Medel** ed aschia seigi la sura deposiziun buca vera. Ella duei pia sesurvur dalla verdad.

R: Vegnida seigi ella il mardis ed aschia hagi ella sisura buca detg endretg.

D: Sch'ella stetti sissu da buca haver dau igl umhang ed en tut cass sch'ella vegli cun ina perdetga vegnir encunterfrunt?

R: Gie.

Sin quei vegn **Tresa Venzin** clamada avon e surdada agl examen e suenter haver detg ad ella che **Onna Maria Beer** seigi diltut uncantlica, da quei ch'ella hagi deponiu, han ins schau vegnir en confrunt e suenter il solit interrogau. **Tresa Venzin** stat aber ferm sin siu plaid da vidavon ed aschia han ins buca pudiu vegnir vid la verdad ed aschia era l'**Onna Maria Beer**.

- quibj ab examine dimissa fuit -

1816, ils 17 da fenadur

Constituida **Onna Maria Beer** e slargada dallas cadeinas.

Sch'ella seregordi da haver detg en siu examen ch'ella hagi fatg ora il lenziel engulaus si **Mumpe** e **Camiscolas** e fatg ellas e sch'ei hagi buca muncau materia. Na, empau hagi ella dau al **Toni** digl **Andriu**.

Ins damondi pia, sch'ella hagi sezza tagliau ora quellas camischas e fatg ellas e sch'ella hagi stuiu metter vitier veder da ventscher ellas.

R: Tagliau ora hagi la **Maria Catrina Soliva**, schnadrina e fatg hagi ella deponenta empau ed empau e muncau ei vid ina camischa e hagi mess vid ina camischa resti veder vidlunder.

D: Sch'ella vevi pia buca pli lenziel da ventscher quella camischa?

R: Ella vevi schon aunc da far ina, aber ella levi buca smessar.

D: Con ella vevi pressapauc?

R: Ella vevi aunc ton lenziel ch'ella hagi pudiu far ina pintga camischa e cun quella seigi vegniu il diember da 6 camischas.

D: Sch'eisi allura nuot restau lenziel?

R: Na, ei seigi nuota restau auter.

D: Cura ch'ella hagi fatg tagliar ora quellas camischas?

R: Beingleiti suenter quei ch'ella seigi ida anen cun il lenziel. Suenter **Dumengia da Palmas** hagi ella fatg tagliar ora quater camischas. Ina hagian las schnadrinas tagliau ora per ils dis vargai avon la perdanonza. Ella sappi buca il diember dallas camischas, ei possi forse esser stau 6 ni 7.

D: Sch'ei seigi stau mo in toc lenziel ch'ella hagi engulau si **Mumpe** ni sch'ei seigi stau pli che in toc?

R: Mo in toc seigi stau e giu da quei toc hagi ella fatg las 6 ni 7 camischas ed aunc in batlini.

D: Sch'ella vevi buca auter lenziel en casa?

R: Na, ella vevi nuot auter.

D: Sche quei toc lenziel eri ulivs ni forsa d'in maun pli bi ni mitgiert che l'auter?

R: Ella sappi quei buc.

Ei detg ad ella: Ord sia atgna deposiziun consteti ei che cun quella engulada teila hagi ella fatg camischas e fatg in batlini e dau empau a **Toni Sievi**, taluisa ch'ei eri gnanc stau avunda per finir las camischas. Co ei seigi pia pusseivel ch'ella vevi persunter aunc da quei lenziel da dar per graun, sco ei consteti ord siu constitut.

R: Quella 5 bratscha ch'ella hagi dau vi **Medel** vevi ella schon tagliau giu per dar per maglias e quella 5 bratscha hagi ella buca tucchau.

Detg ad ella: Vid quella risposta sappien ins ton meins vegnir, dapi ch'ella hagi detg sisura ch'ella vevi negin lenziel en casa, suenter ch'ella vevi giu fatg ora las camischas e dapi che quei lenziel daus alla **Tresa Venzin** per maglias, seigi staus daus per ils firaus **Tschuncheismas** ed aschia beinditg suenter haver fatg ora las camischas; ins observeschi che sias deposiziuns cunterdetschien alla verdad ed engravieschien ses malfatgs, ins admoneschi da dir la verdad.

R: Ella sappi nuota dir auter.

Cun quei han ins admoniu da patertgar pli bein suenter ed aschia menada en perschun.

Cumpara il fegl da **Tresa Venzin** da **Medel** e porta amauns d'in ludeivel obercheit il schigentamauns che la mumma, tenor constitut e confrunt dad ier, vevi snegau da haver retschiert d'**Onna Maria Beer**, ultra da quei ina suga ed in terschiel.

In cadenatsch ed in trader, tuts effects, ch'ella veva dau per maglias alla **Tresa Venzin** ensemblamein per **Tschuncheismas** vargada, hagi buca saviu prender ora cun el. In taglier da zin, il qual sia sora hagi giu **Curaglia** ed hagi buca saviu prender ora cun el.

Constituida **Onna Maria Beer** ed interrogada.

D: Dapi ch'ella hagi deponiu d'haver **Gliendisdis Tschuncheismas** dau quei lenziel ed in toc umhang alla **Tresa Venzin** da **Medel**, sche damond'ins ella, sch'ella hagi buca giu fatg si sia noda casa e per sort tgei noda casa ella fetschi. Quei aber sin il schigentamauns, hagi ella nuota giu fatg si sia noda casa. Dapi ch'ella stetti sissu d'haver dau il toc schigentamauns ed il lenziel, sche damond'ins ella sch'ella hagi nuota dau auter?

Detg ad ella

Ei seigi carteivel che la deponenta hagi en quella medema caschun era dau auters fatgs, aschia damond'ins da dir la verdad.

R: Inagada ni l'autra hagi ella dau bia. Cun quella caschun hagi ella aunc dau enzatgei.

D: Tgei ella hagi dau?

R: In terschiel, ina suga ed in taglier zin, in cadenatsch ed in trader.

D: Pertgei ch'ella hagi ier en confrunt cun la **Tresa Venzin** nuota detg da quei e pertgei ch'ella aunc oz hagi snegau.

R: Per buca rabbitschar la femna en disgrazia.

D: Co pia dueva quella vegnir en disgrazia?

R: Per quei ch'ella manegi che gliעד sco ella, che seigien en schliet num, duess ins nuota cumprar giu.

Editium

Rauba ni effects ses agens seigi nuota malfatg da cumprar, bein aber rauba engulada; ins pudess pia cumparegliar ord sia risposta, che quei seigi rauba engulada, ins damonda pia ella

co quei seigi?

R: Il terschiel hagi ella giu priu sin in clavau sin **Gonda** che hagi dus ni treis cussadents, dus **Caviezel** creigi ella, in seigi **Sep Antoni Caviezel** ed a quel manegi ella, ch'il terschiel udevi.

D: Cura e co quei seigi daventau?

R: Questa primavera ch'ei eri terren ed eri en biestga ed ella eri ida da leu si e per frina si mulin ni per rugar e negin eri en clavau.

Vegn menada avon, slargada dallas cadeinas ed interrogada **Onna Maria Beer**.

D: Sch'ella d'avon che d'ussa hagi buca vendiu aunc ina gada u l'otra ina suga a **Sep Antoni Giacumet** e sch'ella hagi la davosa gada cun la suga buca dau aunc zatgei auter a quel.

R: Cun quella suga hagi ella nuota dau auter a **Sep Antoni**; ina outra gada queti ella da haver dau a quel in terschiel ed auter nuot.

D: Ei consteti che cun la suga hagi ella era dau ina curegia da stgellas. Ins damonda sch'ella seregordi ch'ei seigi aschia?

R: Gie, ei seigi aschia e da quei seregordi ella.

D: Danunder ella vevi quella curegia?

R: Quella eri sia.

D: Sch'ella enconuschessi la suga ch'ella hagi constau da haver priu si **Acletta** e dau a **Sep Antoni**?

R: Ella sappi buca.

Mussau ad ella la suga ed ella ha enconuschiu la suga per la medema ch'ella ha giu priu si **Acletta**.

D: Sch'ella hagi aunc pli terscham en casa e persort tgei?

R: In ni dus terscheuls ed ina suga da coniv.

D: Sche quels terscheuls hagian en spora e seigien nudai?

R: In hagi ella mai duvrau, suenter quei ch'igl um seigi ius e quel hagi buca en spora, l'auter hagi en spora e seigi nudaus cun sia noda casa.

D: Sche quei terschiel hagi mai giu si in'otra noda?

R: Ella sappi nuota e sappi nuota star sin quei.

D: Ei seigi enconuschent che siu um seigi ius a **Schuobaland**. Ins damonda pia con daditg ch'ei seigi?

R: Mesjamna seigi stau dus onns.

D: Sch'ella hagi era tarmess novas ad el ni auters fatgs?

R: Na.

D: Sch'el hagi mai tarmess per vestgadira ni sch'el hagi giu priu cun el? Sch'ella hagi aunc quella vestgadira?

R: Empau hagi ella fatg ora ed empau hagi ella aunc. Ina cassacca ed in libroc hagi ella fatg ora.

D: Sche las camischas erien bunas, vedras ni novas?

R: Duas erien vedras ed ina empau da nova.

Editium

Ei seigi strusch carteivel che siu um schavi anavos ina camischa nova ed aunc meins ch'ella vessi buca sesurviu per ella ni per ils affons da far ora ed aschia damond'ins da dir la verdad.

R: Ella hagi adina tratg en las camischas nauschas, quella buna aber hagi ella schau grad eri.

Vegn daniev ensi constituius **Sep Antoni Giacumet** e dumandau.

D: Sch'el stetti aunc sissu ch'**Onna Maria Beer** avon dus onns hagi dau ina suga buca nova?

R: Gie.

D: Sch'el seregordi buca ch'ella hagi dau in terschiel?

R: Bein, aber quel seigi schon daditg vegnius naven.

D: Con el hagi giu dau per quella suga?

R: Gliez sappi el buca pli.

- quib ab semine dimisra -

Vegn puspei constituida **Onna Maria Beer** ed interrogada.

D: Sch'ella stetti aunc sin quei ch'ella hagi dau a **Sep Antoni Giacumet** ina suga?

R: Na, ella sappi da haver dau aunc a **Sep Antoni Giacumet** aunc ina suga nauscha.

D: Pertgei raschun ella hagi quei snegau?

R: Perquei ch'ei seigi nuota vegniu endamen da quei.

D: Danunder ella vevi quella suga?

R: Quella hagi ella priu vin **Stagias** en in clavau, ella sappi aber buca da tgi, avon zatgei dad onns, ella sappi buca cons.

- ad examine dimisa fuit -

Schau vegnir avon **Sep Antoni** ed obligau el da tarmetter ora la suga ad in ludeivel obercheit.

Signur stalter **Giusep Venzin** di en raschieni, che **Onna Maria Beer** hagi detg ad el, ch'els vevien treis terscheuls, in hagian ei dau a **Toni Giacumet** e dus hagi ella a casa sia. Igl ei pia da saver danunder ella hagi quei terschiel ch'ella ha dau a **Toni Giacumet**.

Vegn constituida da niev ensi l'**Onna Maria Beer** ed interrogada.

D: Sch'ella sappi cons terscheuls ella e siu um vevien?

R: Na, ella sappi nuot.

D: Sch'ella seregordi buca da haver detg ch'els vevien treis terscheuls, dils quals ella hagi dau in a **Toni Giacumet** ed ils auters hagi ella en casa?

R: Quei possi ella schon ver detg aber tonaton sappi ella nuota cons els vevien e cons els hagian aunc ussa.

D: Ei consteti che sin la spora dad in terschiel eri fatg giu la noda e fatg si in'otra. Co quei seigi da manegiar?

R: Ella sappi da quei nuot, quei stoppien ses affons ver fatg giu, ils quals ragudien tut neunavon.

Editium

Ch'ils affons ragudien neunavon, seigi fetg carteivel, aber che ses affons sappien far giu nodas e far si nodas astgien ins buca prender per verdad ed aschia dueigi ella dir la verdad.

R: Ella vegli pia schar valer la verdad. Ella hagi fatg giu quella noda ch'eri si e fatg si la sia.

D: Sch'ella sappi tgei noda ch'eri si?

R: Na, ella sappi buca tgei noda ei eri si, il terschiel eri dil glaser **Vigeli Giusep Zanetti** da **Sedrun**.

D: Co ella seigi vegnida tier quei terschiel?

R: In di da quest matg, in firau, ella sappi buca tgei firau, avon viaspras, eri ella stada si tier la **Margreta Quinter** per spitgar las viaspras; vegnend engiu per ir a viaspras seigi ella ida sper la talina dil glaser ora e viu quei terschiel e priu el e mess quel sut il tschoss ed ida a viaspras, aber stada avon baselgia e suenter viaspras seigi cuninagada ida a casa.

- quib ab examine in carserem dimisa fuit -

Stalter **Giacum Adalbert Durgiei** vegn dumandaus, sche ad el seigi la **Cureisma** vargada buca vegniu engulau zatgei ed el depona che duront la **Cureisma**, el sappi buc il di precis, seigi vegniu naven ad el en zuler, nua ch'el vevi pendiu si vid ina clavella ina buna suga da fein. Mussau ad el la suga, sche di el, ch'ella seigi bein la sia, aber ussa seigi buca en la spora ch'eri en vidavon.

Confrunta cun la deposiziun d' **Onna Maria Beer**.

Ils 13 da fenadur vegn constituida **Onna Maria Beer** ed interrogada suenter esser slargada dallas cadeinas.

D: Sch'ella garegi da leger si igl examen dad ier?

R: Gie.

Legiu si igl examen dad ier ed interrogada.

D: Sch'ella enconuschi quei terschiel?

Mussau ad ella il terschiel survegnius ord **Tujetsch**.

R: Gie, quei seigi il terschiel dil glaser ch'ella hagi giu priu.

Mussau ina suga ed interrogau.

D: Sch'ella enconuschi quella suga?

R: Gie, quei seigi la suga ch'ella hagi giu priu sin **Stagias**.

Detg ad ella

Ins hagi caschun da crer ch'ella hagi aunc fatg per fraud da terscheuls, ed aschia damond'ins sch'ella hagi nuota pli da quellas varts sin sia cunscienza.

R: Ella hagi nuota pli ni priu auter.

D: Sch'ella hagi diltut nuota pli sin sia cunscienza da haver comess falliments. Detg aunc ad ella ch'ella dueigi render honor alla verdad e che tras honor a **Diu** e reverenza ad in ludeivel obercheit. Leutras detti ella ina enzenna da penetenzia e da migliurament che seigien aschi necessaris per salit da sia olma e per beinstar da siu tgierp.

R: Da quei ch'ella sappi hagi ella nuota sin sia cunscienza auter.

D: Sch'ella sappi era da dir nua ch'ella hagi quels effects engulai, dil qual ei consteti buc aunc ord il process nua ei seigien?

1816, ils 17 da fenadur

vegn sonstituida e liberada dallas cadeinas l' **Onna Maria Beer** ed interrogada.

D: Sch'ella seregordi da haver detg ch'ella hagi priu a **Crest Schmet** per il di ch'ei hagian en **Tujetsch** dau ora la spenda quater crenas caschiel caura ord tschaler e sch'ella stetti aunc sissu ni sch'ella hagi da metter vitier ni sch'ella hagi da prender naven?

R: Ella stetti sin quei che quei caschiel eri 4 ½ crenas veder, zatgei da caura ed in toc da magnucca.

Quei confrunta cun la deposiziun da **Crest Schmet**.

Editium

Ella hagi detg da haver priu al **Toni Gieriet** da **Camischolas** 6 magnucs. Ei seigi aber gronds indecis ch'ei seigi stau 9 sil pli pauc, sche buca 10 magnuccas ed aschia admonesch'ins ella da dir la verdad.

R: Ei possi schon esser ed aschia vegni ella vid il dir da **Toni** sez; ella queti che quei seigi daventau avon 3 onns suenter **Sogn Giachen**, in luverdi.

Quei confrunta cun la deposiziun da **Toni Gieriet** oreifer per il di.

Editium

Ella hagi confessau da haver priu a **Gion Antoni Beer** da **Camischolas** empau pieun culau en in brieç, 6 magnucs loms ed in veder ed empau tschagrùn fiers. Ella hagi era confessau ch'ella hagi aviert quei tschaler cun ina clav ch'ella vevi priu ora giun **Gravas**; ussa dapli ch'ella hagi engulau ed ins damonda sch'ella garegi ch'ins fetschi endamen.

R: Gie.

Fatg endamen

Sch'ei seigi buca stau 6 magnucs dil matg da 3 crenas, sil pli bia parevan els 1 ½ in, bein aber hagi ella priu 9 ni 10 da quels.

Sch'ei seigi buca stau in brieu da pieun da circa 3 stera ord il qual eri da vidavon stau cavau ora ina ruosna d'ina brocca d'ina mesira.

R: Il brieu da pieun hagi ella priu cun il pieun lien. Ei eri aber buca ton pieun lien, pertgei ch'ella hagi mess tut il caschiel aunc lien. Il tschagrund fiers hagi ella mess en in sac da frina ch'ella vevi cun ella.

D: Sch'ella hagi buca priu ina magnucca vedra, bein, aber ei eri ina pintga ed ina platta. Cura quei seigi stau?

R: Suentar la perdanonza da **Rueras** che croda igl atun

En part confrunta quei cun la deposiziun da **Liberata Berther** ed en part buca cun dunna da **Gion Antoni Beer**.

D: Sch'ella seregordi ch'ella hagi fatg fraud al **Gion Bistgiaun Monn**?

R: Gie,

D: Sch'ella garegi da far endamen tgei ella hagi detg da haver fatg?

R: Gie.

Ins damondi e fetschi endamen ch'ella hagi sezza constau da haver priu 5 ni 6 magnucs, encuntercomi resultescha ord autras deposiziuns, ch'ella duess haver priu 10 magnucs caura veders e dus da vacca loms. Ins damonda pia tgei ella ditgi pia sin quei?

R: Dus loms da vacca seigi stau, dils auters 10 da caura sappi ella buca, sch'ils auters hagien dau en per cunscienza sche vegni ella vid il dir da quels.

D: Sch'ella stetti aunc sissu da haver cavau ord il brieu da pieun empau pieun ed aunc dasperas da haver priu duas panazuns.

R: Gie.

D: Con las panazuns pudevan pesar?

R: Circa 4 crenas ina, aschia 8 crenas.

Detg ad ella

Ella hagi deponiu che quei ladernetsch seigi daventaus la sera da notg e ch'ella hagi priu ina clav ord in auter esch; ussa stopp'ins dir ad ella che quei da stgir eri strusch pusseivel e ch'ella hagi giu in getter cun ella, pertgei ch'ei seigi buca pusseivel ch'ella cun ina clav ord in auter esch, hagi saviu arver quest, aschia damond'ins da dir la verdad.

R: Ella hagi nuota giu cazzola, pertgei che quels che mondien per far semeglionts donns sappien schon far quei da stgir e per gl'auter seigi passau sco ella hagi schon detg, numnadamein ch'ella hagi priu ina clav ord in auter tschaler.

Ils 18 da fenadur

Nua ch'ei eri en truffels ed aschia hagi aviart cun quella clav quest tschaler e suenter hagi ella mess la clav nua ch'ella eri vivon.

D: Sch'ella sappi cura quei seigi daventau?

R: Quei sappi ella buca, sia memoria laschi buca tier. Ella vegli vegnir vid il dir dil **Bistgiaun Monn** sez.

Seconfrunta cun la deposiziun da **Bistgiaun Monn**.

Detg ad ella

Ins hagi notizia legala che cura ella tenor cuntentientscha hagi engulau a **Sep Antoni Biscuolm** seigi ei stau la **Dumengia dil Perdun** sut messa 1813. Sch'ella seigi da quei cuntenza?

R: Sche **Sep Antoni Biscuolm** sappi da dir, sche seigi ella schon cuntenza, ella seregordi buca grad dil di ed onn.

Confrunta cun il detg da **Sep Antoni Biscuolm**.

D: Cura quei seigi stau?

R: Zacuras per la **Cureisma** vi.

D: Dapi ch'ella hagi detg ch'ella seigi ida cun la **Maria Margreta Quinter**, che mavi zuar a rugar cun ella, aber ella hagi ni viu perne ni viu ch'ella vevi cun ella quella suga.

Detg ad ella

Ella hagi oz zuar detg ch'ellas seigien idas dapertut ensemen e zuar pèr a pèr ed aschia seigi strusch carteivel ch'ella hagi saviu prender che tschella hagi buca viu ed aunc meins ch'ella hagi saviu zuppar vi senza che tschella hagi securschiu, ella deigi patertgar bein da dir la verdad.

R: La **Quintra** seigi ida giu per tschaler ed ella deponenta hagi cura che tschella seigi stada vargada giu, priu la suga beindabot e mess en il tschoss e la **Quintra** hagi nuota encurschiu da quei.

D: Nua ella hagi la suga?

R: Dau vi a **Sep Antoni Giacumet**.

D: Sch'ella hagi schenghegiu ni vendiu e persort per con?

R: Vendiu per maglias e zuar per 23 bazs e 9 bazs vegnevi ella e quei hagi ella teniu en.

D: Sche **Sep Antoni** hagi nuota dumandau danunder ella hagi quei?

R: El hagi dumandau ella sch'ei seigi siu ed ella hagi detg gie, ei seigi siu ed eri buc.

- quiby ab examine in custodium dimsra fuit -

Ordinau da tarmetter per **Sep Antoni Giacumet** e far vegnir cun la suga, sco era per il schnider **Giusep Schmet**, sia feglia e la schnadrina **Maria Catrina Soliva** ed era da dar cumissiun als signurs geraus d'encurir ord sia casa d'**Onna Maria Beer** e tut inventarisar. **Maria Margreta Quinter** depona ch'ella seigi ida quest unvien dil temps dil tscheiver cun l'**Onna Maria** ora **Segnas** ed ord **Acletta** a rugar carn, e quei seigi stau ina gada ed auter mai.

Vegn constituida, liberada dallas cadeinas ed interrogada l'**Onna Maria Beer**.

D: Sch'ella stetti aunc sissu ch'ella hagi per la **Curesima** via engulau la suga si **Acletta**?

R: Gie.

D: Sch'ella stetti aunc sissu che la **Quintra** eri cun ella cura ch'ella hagi priu quella suga?

R: Cura ch'ins fetschi endamen sche sappi ella schon che la **Quintra** seigi quella gada ch'ella hagi priu la suga si **Acletta** buca stada cun ella deponenta, sunder ella eri persula ed hagi giu ina clavella en zuler en ina casa nova sisum il vitg e quei seigi stau per la **Cureisma** vi priu la suga.

- qub in carserem dimisa fuit -

Giusep Antoni Schmet depona ch'el hagi cusiu ora per la fiasta da **Sogn Pieder e Sogn Paul** (29 da zercladur) ina schuba e fatg ord da quei vestgiu per ils affons d'**Onna Maria Beer** en casa da quella. Feglia dil deponent ed in'otra schnadrina **Catrina Soliva**, hagi quei medem di tagliau ora 3 camischas e fatg duas entiras ed ina hagien ellas aunc ventschiu ora.

Ils 19 da fenadur

Vegn constituida **Maria Catrina Soliva** che depona ch'ella hagi per la jamna da **Sogn Gions** tagliau ni cusiu ora 5 camischas all'**Onna Maria Beer**, numnadamein 4 pintgas ed ina gronda. Per la fiasta da **Sogn Pieder e Sogn Paul** seigi ella puspei stada a cuser cun **Sep Antoni Schmet** e sia feglia ed allura hagien els tagliau 3 camischas, dallas qualas duas erien fatgas ed ina eri aunc da ventscher.

Cun tut resulteschi che las 8 camischas seigien tagliadas giu dil toc lenzeil da **Mumpe** e mettan che 10 bratscha aunc cheu e cun 5 bratscha seigi fatg in batlini, sche pon ins crer ch'il toc dallas 33 bratscha seigi cumpletamein quintaus neunavon.

Vegn constituius **Sep Antoni Jacumet** da **Sogn Antoni** (*Surrein*) en **Tujetsch** e depona che per la **Cureisma** vargada seigi l'**Onna Maria Beer** stada e vegnida tier el ed hagi giu amogna ina suga. El deponent hagi dumandau danunder ella hagi quei ed ella hagi rispundiu, quei seigi

stau dad ella giu da sia casa. Tier quei hagi ella aunc dau ina curegia da stgellas che vess valiu nuot e per tut quei hagi el stuiu dar enzatgei pli che 2 (t). Cun quella caschun metta el amauns la suga senza spora e di che la spora hagi el priu ora, pertgei ch'ella valevi nuot, ultra da quei di el, che avon 2 onns hagi l'**Onna Maria Beer** dau in'otra suga, mo ina schliata ed hagi detg, quella seigi digl um, per quella fin hagi el spiau danunder ella hagi questa suga e cunquei ch'ella hagi detg che quella seigi sia propria e vegnida giud sia casa, sche hagi el cartiu.

Ils 20 da fenadur

Vegn menada avon e slargada dallas cadeinas ed interrogada.

D: Sch'ella sappi tgei ella hagi dau en da haver priu en **Mutschnengia** a **Medel** ni sch'ella garegi da leger si.

R: Ella sappi schon.

D: Sch'ella hagi priu nuot auter che quei ch'ella hagi dau en?

R: Bein in cudisch d'oraziuns ed in paternies ner e circa dua bratscha pindel blau.

D: Nua ella hagi anflau quei?

R: Sut in scasset hagi ella priu il paternies ed il pindel ord la trucca, la quala eri buca serrada, hagi ella priu ils caltscheuls ed il cudisch e giud il letg hagi ella priu il fazalet.

Quei confrunta cun la deposiziun da **Gion Maria Bundi**.

Entras ina brev fa signur **Gion Francestg Huonder** da **Buretsch** da saver che ad el seigi per ina dumengia vegniu naven ina faultsch e che **Greta de Flurin** e la feglia da **Gion Deflurin** hagian entochen ch'ei fagevi messa giu **Sogn Gions** ed ellas erien leu a **Buretsch**, udiu canera en bargia dil **Gion Francestg** e viu la sora da **Giusep Andriu** da **Cavardiras**, quei eri **Onna Maria Beer** en quella bargia, che quella mettevi zatgei sut il tschoss.

Constituida e slargada dallas cadeinas **Onna Maria Beer**.

Detg ad ella

ch'ins stoppi aunc turnar anavos sin sia deposiziun fatga davart il ladernetsch comess tier **Sep Antoni Biscuolm** e damondi pia, sch'ella garegi ch'ei vegni legiu si la sia schon fatga confessiun.

R: Ella garegi da leger si.

Legiu avon sia deposiziun e suenter interrogada.

D: Sch'ella hagi nuota da metter vitier?

R: Na, ei seigi tal e qual sco ei seigi scret.

Editium

Ei consteti ch'ei seigi en il medem temps era vegniu naven en duas truaischs da **Sep Antoni Biscuolm** ina panazun e dapli ch'ella hagi priu gl'auter, sche damond'ins ella sch'ella seregordi nuot da quei?

R: Bein quei hagi ella priu, aber ella hagi giu dau en e stoppi pia buca esser stau scret en.

Editium

Ei consteti semegliontamein ch'en quei mument seigi ord scaffa cuschina vegniu naven 2 tocs carn e tgei ella ditgi tier quei?

R: Quei queti ella da haver confessau ed ei stoppi buca esser stau scret.

Eiditium

Dapi ch'ella seigi cuntenza da haver fatg tut quels ladernetschs a **Sep Antoni Biscuolm**, sche resulteschi ei ch'ella seigi stada en stiva, sin combra, en cuschina ed en truaisch, la combra hagi ella schon detg ch'ella vevi la calv egl esch e la stiva eri probablamein buca serrada, co aber seigi ella vegnida en truaisch?

R: Leu eri la clav semegliontamein egl esch.

Tut quei confrunta cun la disposiziun da **Sep Antoni Biscuolm**.

D: Sch'ella seregordi da haver priu zatgei a **Vigeli Berther** e perfort tgei, ni sch'ella garegi da schar leger si?

R: Ella sappi schon tgei ella hagi detg e garegi nuota da leger si.

Tonaton anflan ins per bien da leger si ed aschia legiu si sia confessiun fatga da quellas varts en duas gadas.

D: Sch'ella hagi nuota da metter vitier ni da prender naven.

R: Ella hagi priu duas panazuns, 6 magnucs, 2 schambuns, 2 spinals, ina bucca sut, in calun ni ina spatla nuorsa ed in sac, aschia hagi ella confessau tschei di ed ussa semegliontamein.

Eidiciun

Ei consteti che en quei medem di e mument seigi vegniu naven a **Vigeli Berther** 3 schambuns e duas buccas sut ed era zatgei carn d'armal ed aschinavon sco sia deposiziun verificeschi cun quei indeci per in schambun ed ina bucca sut e la carn d'armaul, sche damond'ins ella, sch'ella hagi buca raschun da midar sia deposiziun?

R: Na, ella seregordi buca d'auter che sco ella hagi schon dau en, tonaton sche **Vigeli Berther** sappi dir per cunscienza autruisa, sche vegli ella vegnir vid siu dir.

Detg ad ella

ch'ella deponi che quei seigi daventau per ina sonda, ins damonda aber sch'ella savessi buca da dir il meins e la jamna ed igl onn?

R: Na, quei sappi ella buca da dir. Zacuras la stad seigi stau.

Tut quei confrunta cun la deposiziun da **Vigeli Berther**, oreifer per in schambun ed ina bucca sut e la carn d'armaul vegni ella nunsemerisond vid il dir da **Vigeli Berther**.

Eidiciun

Ella hagi detg ch'ella hagi engulau il terschiel da **Sep Antoni Caviezel**, ussa remarquesch'ins che a **Sep Antoni Caviezel** seigi bein vegniu naven in terschiel, aber buca quel ch'ins hagi mussau ad ella ed aschia dueigi ella patertgar suenter pli manedlamein da tgi ella hagi quest terschiel e nua ella hagi mess quest da **Sep Antoni Caviezel**.

R: Ella hagi priu ord quei clavau sco ella hagi detg ier quei terschiel, sappi aber buca precis sch'el seigi da **Sep Antoni** ni da zatgi auter, auters terscheuls hagi ella nuota priu.

Confrunta pia buca cun **Sep Antoni Caviezel**.

Detg ad ella

Ei consteti nua ch'ella hagi priu la suga da fein, sco ella hagi confessau eri aunc in blah ed era quel seigi allura vegnius naven ed aschia dapi ch'ella hagi priu in fatg, sche seigi era carteivel ch'ella hagi priu l'auter; tgei ella ditgi sin quei.

R: Quella suga eri leu, brieç, blahs hagi ella nuota viu ed aunc meins priu.

Davart il blah confrunta buca aunc cun la tgisa ed ei aschia nuot da ver risguard sin ella.

D: Sch'ella quest onn seigi stada si **Acletta** la **Cureisma** a rugar?

R: Ella sappi nuot, sche quei seigi stau, sche seigi ella stada e seigi daventau en cumpignia da **Maria Margreta Quinter** da **Tujetsch**.

D: Sch'ella seigi ida cun lezza ni era dapersei?

R: Na, mo cun quella a pèr.

D: Sch'ella seigi era stada en casa da stalter **Giachen Adalbert Durgiai**?

R: Ellas seigien stadas dapertut nua ch'ei eri buca serrau.

D: Sch'ella hagi nuota viu leu ina suga da fein?

R: Na, ella hagi nuota viu.

Davart quella suga eis ei da far negin stem. Mussau ad ella in toc lenziel e dumandau.

D: Sch'ella enconuschi quei toc lenziel?

R: Na, ella sappi nuot da dir franc.

Eidicium

Ins fetschi endamen ch'ei pudessi esser quei toc lenziel ch'ella hagi dau a **Toni Sievi**, sch'ella enconuschi per quei toc?

R: Ei stoppi esser quel medem.

Mussau ad ella in auter toc e dumandau. Sch'ella enconuschi quei toc lenziel?

D: Sch'ella enconuschi che quei seigi dus tocs giud il medem toc ni sch'ella vegli dumbrar sezza las purtadras?

R: Ella hagi mo priu in toc e giud quei toc seigi priu giu ton il toc da **Toni Sievi** sco dus dai alla **Tresa Venzin** ed ella maungli buca dumbrar las purtadras, pertgei ch'ei seigi e sappi buca esser autruisa.

Eidicium

Ella hagi detg che ord quei lenziel da **Mumpe** hagi ella fatg in batlini, ins damonda conta bratscha ella hagi duvrau. Circa 5 bratscha, miserau ils dus tocs che fan 10 bratscha.

D: Nua gl'auter lenziel seigi?

R: Cun l'auter hagi ella fatg camischas.

Detg ad ella

che tenor sia deposiziun seigi stau 7 camischas e che il schnider ni la schnadrina hagi quellas tagliau ora; ussa consteti ei ch'il schnider hagi tagliau ora buc ina e che la schnadrina hagi tagliau ora mo 5 e che en tut pudessi esser tagliau ora camischas 10; encunter consteti ei ch'il toc entir, engulaus si **Mumpe**, hagi purtau 33 bratscha; ussa metter 10 bratscha per las camischas, 5 per batlini e 10 seigien cheu en natira, sche muncass ei aunc 8 bratscha; ins damonda pia nua ella hagi quei.

R: Ina gada hagi la schnadrina tagliau ora 5 camischas, numnadamein 4 pintgas ed ina gronda e l'autra gada seigien la schnadrina ed il schnider **Giusep Schmet** stai e denter els hagian tagliau ora aunc 3 camischas che fagessen aunc pia 8 en tut. Ussa sapp'ins quintar ora con ei possi restar, schegie ch'il toc entir fussi staus 33 bratscha. Ella deponenta vessi manegiau ch'ei pudessi esser stau circa 30 bratscha, tonaton sch'ei possien dir per cunscienza, sche vegli ella schar valer. Bein aber stetti ella sissu, ch'ella hagi buca ina buccada da quei lenziel pli ed era buca dau ad auters ed era buca duvrau autruisa.

D. Cura che la schnadrina ed il schnider seigien stai la secunda gada a cuser?

R: Per **Sogn Pieder** e **Sogn Paul** ch'ella veva la lubientscha da schar cuser.

Detg ad ella

che sch'ella stetti sissu d'haver fatg far 8 camischas, seigien ins sfurzai d'examinar da niev ensi il schnider e la schnadrina, ins admoneschi da dir la verdad per buca far far pass malnizeivels. Ins sappi far sco ins vegli, esser seigi ei aschia, 8 camischas hagi ella fatg far, in batlini hagi ella fatg e gl'auter lenziel seigi tut cheu.

Ha **Onna Maria** schau dir entras il salter ch'ella hagi priu la suga si **Acletta** en casa da **Giachen Adalbert Durgiai**.

Liberada dallas cadeinas e constituida **Onna Maria Beer**.

D: Sch'ella hagi patertgau zatgei sur da quei ch'ella hagi schau dir il salter oz?

R: Ella hagi priu quella suga en ina casa nova sisum il vitg en in zuler pendida vid ina clavella.

Alla fin han ins encuret g suenter tgi pudess esser il proprietari da quels fatgs che **Onna Maria Beer** ha engulau en **Cavorgia** ed ei ha resultau ch'ei seigi **Gion Librat Cumanel** da **Segnas**, il qual alla fin ei vegnius entras il signur genau stalter **Curdin Huonder** examinaus ed ha deponiu che ad el seigi vegniu naven per la dumengia avon **Sogn Gions** da quest onn en **Cavorgia** ina cazzetta ni rutta ni cuntschada, zatgei groma, empau frina, in magnuc, ina zaunga, ina buora tschagrun ed ina sibla. Davart il marti ha el sez detg ch'ei seigi buca stau. Ier eis ei stau dau en.

Confrunta pia cun la confessiun d'**Onna Maria Beer** constituida da niev ensi **Onna Maria Beer** e constada e tenuta sur ses delicts sco suonda.

Ei ordinau da tarmetter ora il signur stalter **Duri Giossi** ed igl assistant. Suenter da quei ch'ei ein stai cumpari, sche eis ei ad ella vegniu fatg da saver il motiv per il qual ins ha els stuiu schar vegnir cheu sulettamein pervia dil constitut d'**Onna Maria Beer** e sinquei vegniu legiu avon els la confessiun dalla sura delinquenta.

Suenter da quei ch'igl ei vegniu legiu il constitut sche ha signur landama regent dumandau sch'ei duei vegnir teniu standrecht sur l'**Onna Maria Beer**, sch'eis ei vegniu en ils plis dils zusatz da tener standrecht.

Suenter da quei ei vegniu tratg ora ils beirichters els persunals da signur **Hasper Antoni Durgiai** da **Mustèr** e signur stalter **Antoni Caginart** da **Trun**.

Contestaziun d'**Onna Maria Beer**

Suenter ch'ella seigi entras in ludeivel obercheit era dad ina cumissiun inquisitoria examinada, sche resulteschi ei ch'ella hagi sin bia graus falliu encunter Diu, encunter in ludeivel obercheit ed encunter siu empermer carstgaun ed hagi sequalificau sco ina persuna delinquenta ed incurrigibla.

Ins constrenscha pia ella sur da ses falliments e delicts cun greva cuolpa commess.

1. Hagi ella si **Buretsch** en ina casa nova, numnadamein la casa d'**Onna Maria Durschei** e siu mariu **Hans Gieri**, priu a quels ina curtauna e mesa graun cun in sac vitier ed a lur fumitgasa ina schuba carpun blaua, in fazalet mangola ed in fazalet filisella, in paternies da cocca tagliada ed in cudisch. Da quei seigi buca mo la atgna confessiun e l'emprova, sonder era l'inquisiziun giuridica fatga per cumissiun dil signur landama regent en casa dalla **Onna Maria Beer** e la culpaziun ed attestaziun d'**Onna Maria Durschei** en casa dalla quala tut quei era vegniu engulau. Tut quei seigi daventau quei medem di che la delinquenta per vegls delicts per in castitg dueva cumparer avon in ludeivel obercheit per obtener ina adeguata exactaziun. Ina circumstanza che engraviescha siu malfatg, essend ch'ella muossi sia incurrigibladad.

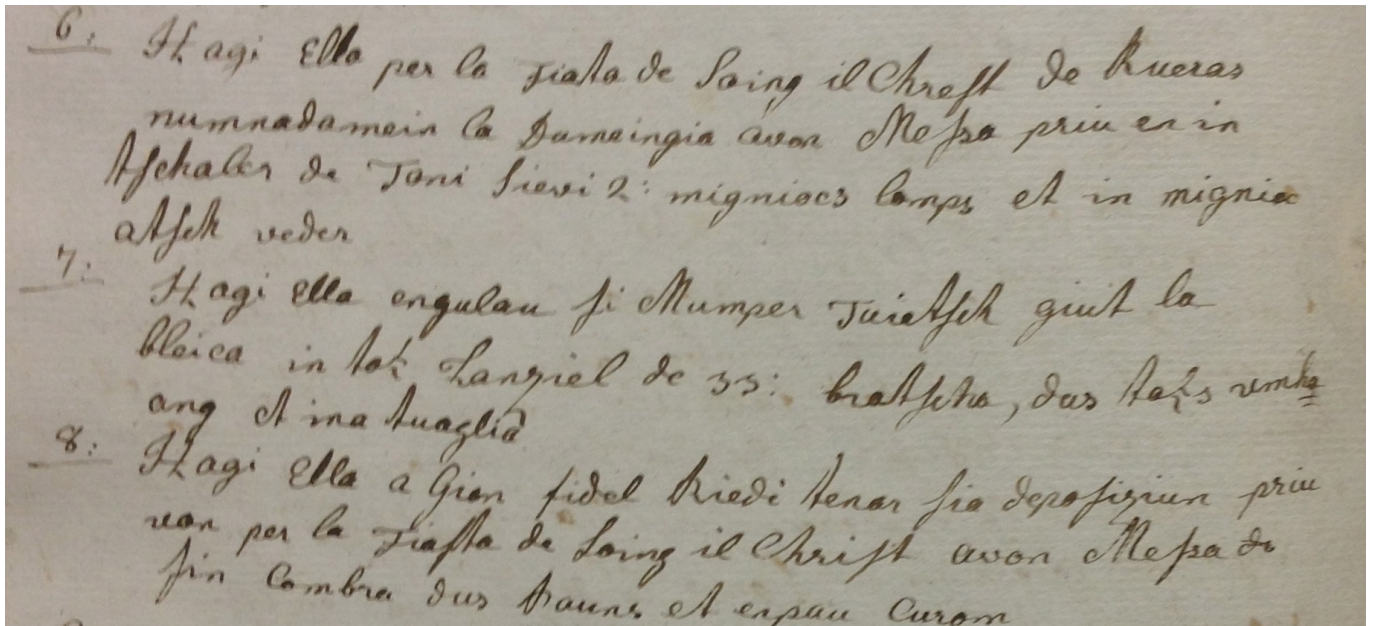
2. Hagi ella per ina sontga dumengia enten ils mises da **Cavorgia** priu en ina casa empau frina, in magnuc, ina buora tschagrun, ina cazzetta, ina zaunga, ina sibla e buiu groma ord la garmera.

3. Hagi ella duront igl uffeci divin da viaspras, per il di da **calonda matg** a **Rueras** tier stalter **Duri Venzin**, engulau 4 pauns, circa ina curtauna graun, ina buccada seiv, in toc carn piertg e dus tocs carn d'armaul.

4. Hagi ella per **Mardis da Tschuncheismas** enta **Medel** a **Mutschnengia** en casa da **Gion Maria Bundi** engulau in per caltscheuls da launa, in fazalet da filisella, in cudisch d'oraziuns, in paternies e dua bratscha pindel seida blaua.

5. Hagi ella priu in zuiern fil ed aunc ton sco in det gries dad in auter zuiern en curtin dil signur pader farrer da **Mustèr**, quei seigi daventau la dumengia avon **Sogn Gions** uonn.

6. Hagi ella per la fiasta da **Sontgilcrest** da **Rueras**, numnadamein la dumengia avon messa, priu en in tschaler da **Toni Sievi** dus magnucs loms ed in magnuc asch veder.



7. Hagi ella engulau si **Mumpe Tujetsch** giud la blaiha in toc lenziel da 33 bratscha, dus tocs umhang ed ina tuaglia.

8. Hagi ella a **Gion Fidel Riedi** tenor sia deposiziun priu uonn per la fiasta da **Sontgilcrest** avon messa sin combra dus pauns ed empau curom.

9. Hagi ella a stalter **Vigeli Monn** giu tschaler per la **Fiasta dil Carmel** duront las viaspras priu ord in briece dus magnucs loms ed empau carn piertg ed in andutgel.

10. Hagi per la fiasta da **Sontgilcrest** da **Rueras**, il medem di ch'ella veva engulau sco sura detg a **Toni Sievi**, era priu a **Giachen Schmet** ord in briece en tgaminada ina crena pieun culau e ton sco in minal frina.

11. Hagi ella a **Vigeli Berther** priu 2 panazuns, 6 magnucs, 2 schambuns, 2 spinals, ina spatla, ina bucca sut, in sac; ultra da quei hagi ella secumentau aunc da haver priu in schambun ed ina bucca sut e zuar in di che auters mavan cun processiu en devoziun.

12. Hagi ella priu a **Crest Schmet** 4 ½ crenas caschiel.

13. Hagi ella priu a **Toni Gieriet** circa avon 3 onns entuorn **Sogn Giachen** 9 magnucs.

14. Hagi ella engulau circa 14 crenas caschiel a **Gion Antoni Beer**, in briece cun pieun lien, ina magnucca vedra platta e pintga ed empau tschagrund fiers.

15. Hagi ella priu a **Gion Bistgiaun Monn** 10 magnuccas caura veders e dus loms da vacca, ord in briece empau pieun culau e duas panazuns dad 8 crenas ensem, quei seigi daventau da notg ed aschia ton pli engreviond.

16. Hagi ella priu a **Sep Antoni Biscuolm** per ina **Dumengia dil Perdun** sut messa ni all'entschatta dalla messa in toc schetta sin combra, ina panazun en truasch, 2 tocs carn ord scaffa cuschina, in paun e zatgei buccadas paun en stiva, empau carn ed empau frina.

17. Hagi ella al signur **Gion Fidel** da **Buretsch** priu ina faultsch per la dumengia avon **Sogn Gions**.
18. Hagi ella engulau sin casa sur la claustra alla venerabla claustra ina suga da fein e quella dau naven en magliems.
19. A stalter **Caviezel** hagi ella engulau in trader e dau en magliems.
20. En clavau da **Sep Antoni Caviezel** hagi ella priu tenor sia confessiun in terschiel.
21. A **Toni Decurtins** hagi ella tenor sia atgna confessiun priu in cadenatsch.
22. Hagi ella a stalter **Giachen Adalbert Durgiai** priu duront ch'ella mavi a rugar l'almosna ina suga da fein.
23. Hagi ella priu a **Vigeli Giusep Zanetti** da **Sedrun** in terschiel per in firau e sfalziau la nota.
24. Hagi ella sin **Stagias** ord in clavau priu avon zatgei da dus onns ina suga da fein.
25. Hagi ella giu priu pli che 20 bratscha lenziel a signur mistral **Gieriet**.
26. Hagi ella giu priu a **Bistgiaun Decurtins** da **Rueras** ina magnucca e dus magnucs e zuar per ina sontga dumengia, denton da priedi, ord in tschaler cun ina clav faulsa, era engulada.
27. Hagi ella cun quella medema clav empruau d'arver il tschaler da signur stalter **Duri Venzin**, aber adumbatten.
28. Hagi ella en casa da **Paul Giusep Giossi** priu dus magnucs, duas buoras tschagrund, 5 curtaunas graun, dallas qualas ella hagi restituiu 2 ½ curtaunas, glin 6 poppas, las qualas ella hagi en natira u cun launa rendiu e quei seigi daventau en treis gadas, numnadamein per dus firaus sut la messa ed in luvardi e ton pli gravionts seigien stadas las circumstanzias, essend ella ida en casa da barcun en per far quels frauds.
29. Hagi ella mulschiu ton sco ina mesira latg dallas cauras da **Paul Giusep Giossi**.

Cu tut che quels comess ladernetschs eran schon per sesez grevs e capitals, sche crescha la cuolpa ton pli havend l'**Onna Maria Beer** biaras gadas encuretge ora ils pli sogns dis e las uras sulettamein dedicadas alla oraziun per far ses frauds, e duvront ella, sco ei consteti ord il process, en divers loghens ina clav faulsa ch'ella reteneva tier sesezza da quellas varts e buca meins fagend ella per part tals frauds el medem temps ch'ella rugava l'almosna e survegneva, che muossa sia perversidad e malengrazieivladad encunter ses benefactors. Aber ton pli vegnan quels delicts engraviai sch'ins constrenschi che **Onna Maria Beer** ei schon 1813 per semegliants delicts vegnida dalla forza arrestada, menada a **Mustér**, inquisitada e struffegiada cun ina penitenzia publica, la quala siu riug dalla parentella ei stada mitigada en ina cuntinuaziun en sia vischnaunca nua che ha entras confessiun propria constau.

Schegie che **Onna Maria Beer** tier quels frauds ei stada struffegiada d'in ludeivel obercheit, sche tonaton sestenda la contestaziun ton pli era sin quels delicts, essend che quels engravieschan ils auters ed aschia daventa ella ton pli culpeivla. Denton che ins pia surtutta quei ella contestescha, vegn'ins a schar sura ad in ludeivel obercheit l'ulteriura procedura, admonesch'ins aber dasperas l'**Onna Maria Beer** da seresignar en la sontga veglia da Diu, ton per siu castitg. Denton suenter haver legiu giu il siu constitut publicamein il standrecht, sch'ei ins passaus giu ed ira en stiva dalla dertgira per ira vinavon cun la sentenza.

Sentenzia

Suenter eper tatlau plagn a no bispropsta
legiu giu la Contestaziun ed udiu riugs e Suplicas de Diversas
varts purtai avon sche usci cun dretg e Sentenzia vegniu
enconuschiu, che dapi che la Parentella de Onna Maria Beer
hagi separschiu tier otras anellogas alla presenta Sentenzia
deigi Onna Maria Beer vegnir talmein cun la veta vegnir
graziada, talveisa, che

1. Onna Maria Beer deigi per l'emprema gada che ella coma
fraud entras la Spada vegnir derschida alla Mort, tonaton
reservata Judicis Jure Graziandi.
2. Per 3 onns dei Onna Maria Beer eper mepa sut cura e
Custodi dils ses Parents talveisa che Ells deigien mai schar
ord lur egls, e schabiond che ella per negligenza dils Parents
vegness durand quels 3 onns far fraud e che tris occasionar cuosts
e Spesas ad in oberzeit, sche deian quels Parents eper ton
per il don dil fraud sco dils Cuosts responsabels.

Sentenzia

Suenter esser tedlau plogn e risposta, legiu giu la contestaziun ed udiu riugs e supplicas da
diversas varts purtai avon, sch'eis ei cun dretg e sentenza vegniu enconuschiu, che dapi che la
parentella d'**Onna Maria Beer** hagi sepurschiu tier "... .." alla presenta sentenza, deigi **Onna
Maria Beer** vegnir talmein cun la veta vegnir graziada taluisa che

1. **Onna Maria Beer** dueigi per l'emprema gada ch'ella commetess fraud entras la spada vegnir
derschida alla mort, tonaton „reservata Judicis Jure Graziandi“.
2. Per treis onns duei **Onna Maria Beer** esser messa sut cura e custodi dils ses parents taluisa,
ch'els dueigien mai schar ord lur egls e schabegiond ch'ella per negligentscha dils parents
vegness duront quels 3 onns a far fraud e cheutras occasionar cuosts e spesas ad in obercheit,
sche dueien quels parents esser, ton per il donn dil fraud, sco dils cuosts responsabels.
3. **Onna Maria Beer** deigi ultra da quei star dad oz entochen vargai dus meins en perschun cun
 $\frac{1}{2}$ crena paun ed aua per di e mintga auter di ina suppa la damaun ed ina la sera.
4. Cura quels dus meins ein vargai, sche duei **Onna Maria Beer** entras il salter da cumin, vegnir
conduida en tuttas pleivs grondas nua ch'ella cun in scret si dies dueigi star avon baselgia e da
leu naven sin vischnaunca publica vegnir menada e zuar deigi ella vegnir conduida en cadeinas

sco ella ei en perschun e duei dasperas purtar ina capetscha cotschna. Las cadeinas deigien avon baselgia vegnir pridas giu. Naven dil benediù liug deigien ellas vegnir messas si.

In ludeivel obercheit vegn a siu temps fixar ils dis, sco era il scret ch'ella duei sin quels dis purtar si dies. La medema capetscha cotschna dei ella stuer purtar in onn entir. En baselgia aber dei ella negliu purtar quella.

5. Per ils gronds cuosts e spesas idas per quei process, deigi vegnir mess maun sin sia entira facultad ed aschilunsch sco la tonscha dei ella survir per rembursar al cumin sias expensas.

6. Ils parents deigien ad interim vegnir constrenschi da prender amauns e mirar tier ils 3 affons ch'ella ha en **Tujetsch** entochen ch'ils signurs geraus da **Tujetsch** hagian scret a lur bab ed insinau da vegnir a casa e dar uorden a ses affons.

Ultra da quei deigi suenter che gl'ei vargau 2 meins ed avon ch'ella mondi per las vischnauncas, vegnir mess en bratsch seniester ina rintga da fier, la quala l'**Onna Maria Beer** ha da purtar aschiditg sco ella vegn graziada.

1816, ils 27 da fenadur suentermiezdi

Ha signur landama regent clamau ensemen in ludeivel obercheit ed il zusatz e quel fatg entellir tgeinin seigi il quen, tgei seigi manegiau da prender giu per igl incomet d'in ludeivel obercheit per il di dad oz e suenter vegniu fatg igl umfrack, eis ei vegniu concludiu appartenent las spesas ed igl incomet sin ludeivel obercheit e zusatz, ha ins ordinau da pagar las spesas en num dil cumin en general e per igl incomet (*discumet*) prender al cumin 10 bazs per sezs, las spesas che van per la delinquenta dacheudenvi sil cumin e buca sils parents.

Ei vegniu emprau entuorn entras il signur landama regent, sch'ins vegli prender si il quen e spesas ch'ei vegniu fatg, ton il di dad oz, sco las autras passadas d'**Onna Maria Beer**, da trer ora ina cumissiun, numnadamein signur landama **Frisch** e signur stalter **Giusep Venzin**, sch'eis ei vegniu en il pli da schar prender si il quen dallas spesas e quei cura ch'ei han peda oz ed ei aunc temps, sch'igl ei aber buca temps, sche pon ei prender si ina outra gada.

Sin la damonda dil signur landama regent co entras tgi la facultad d'**Onna Maria Beer** ch'ei curdada en mauns d'in ludeivel cumin. Ei ordinau da dar la cumissiun als signurs geraus da **Tujetsch** da cumandar in ugau danovamein sur quella facultad, il qual duei prender si ils quens ton activs sco passivs e denton far venal il funs dad ella. Denton deigi quei ugau far da saver als crediturs da quella facultad, s'entellir quels che han underfands, ch'els deigien sin d'atun prender ora lur unterfand per il quivalent ed importo, il reminent rapportar ad in ludeivel obercheit ils engulai effects dalla delinquenta che sesanflan aunc en mauns dalla giustia, han anflau per bien da schar satiuer als ver patrums.

Sin supplica dil signur **Carigiet** en num d'**Onna Maria Beer** sch'in ludeivel obercheit graziass il castitg da purtar la capetscha cotschna, ei ordinau da referer entochen ch'ella vegn ord perschun.

1817, ils 29 d'avrel

Per las dertgiras da **Tschuncheismas** ein stadas messas sil sura datum, eis ei legiu giu las spesas caschunadas entras il process d'**Onna Maria Beer** ch'ei arrivaus sil pagament fa 526 flurins, giu da quei eis ei vegniu en bien per sia facultad al cumin 400 flurins, ed aunc restau enzatgei, il qual ei schau per fogtscheli, e gl'auter a ses affons. Tratg giu quels 400 flurins sche resti aunc deivet al cumin 126 flurins.

Onna Maria Beer Enguladetschs tenor acts da dertgira			
Liug/nua; num	victualias	resti	diversa/uaffens
Buretsch	graun	schuba, fazalet	cudisch
Cavorgia	frina, magnuc, tschagrun		cazzetta, zaunga, sibla, garmera
Rueras	paun, graun, carnpiertg, carn d'armal		seiv
Medel		caltscheuls, fazalet, seida	cudisch, paternies
Mustér		fil	
Rueras	magnucs		
Mumpe Tujetsch		lenziel, umhang, tuaglia	
Rueras	pauns		curom
Sedrun	magnucs, carnpiertg, andutgel		
Rueras	pieun culau, frina		
Vigeli Berther	panazuns, magnucs, schambuns, spinal, spatla, bucca sut		sac
Crest Schmet	caschiel		
Toni Gieriet	magnucs		
G. A. Beer	caschiel, pieun, magnucca, tschagrun		
G.B. Monn	magnuccas, pieun, panazuns		
S.A. Biscuolm	schetta, panazun, carn, paun, frina		
Buretsch			faultsch
Mustér			suga
Caviezel			trader
S. A. Caviezel			terschiel
Toni Decurtins			cadenatsch
G. A. Durgiai			suga da fein
Sedrun			terschiel
Stagias			suga da fein
mistral Gieriet		lenziel	
Rueras	magnucca, magnucs		
Paul G. Giossi	magnucs, tschagrun, graun, latg	glin	

Rumias Curschellas

Il Remigi, Remigius ni Rumias Curschellas ei derivonts da **Selva**. Leu eis el naschius anno 1756 e lu morts ils 7 d'avrel 1818 a **Mustér**. El marida igl onn 1775 la Maria Juliana Deflorin (- morta ils 09-05-1803). Ils affons ein stai:

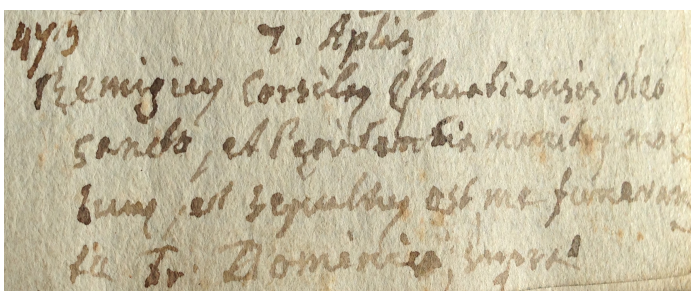
Placidus Antoni	02-12-1776	Il Placi ha accumpignau pader Placi a Spescha (premascensiun) sil Tödi/Péz Russein , 1-9-1824.
Joannes Sebastianus	18-01-1780	
Joannes Franciscus	04-10-1782	
Maria Elisabeth	23-11-1785	La Lisabeth entupein nus el protocol da dertgira. Igl onn 1835 eis ella a Trun .
Vigilius Josephus	26-06-1789	
Josephus Maria	29-04-1792	Tenor dumbraziun da 1835 eis el a Trun .

La dumbraziun da 1768 a **Selva** numna ina suleta famiglia "Curseles" (*Curschellas*), quella digl Antoni e l'Onna Maria naschida Würth/Werth cun dus fegls e duas feglias. In dils fegls sto esser il Rumias.

Igl onn 1791 secumponeva la famiglia dil Rumias, dalla dunna Maria Gelgia de Florin ord dus fegls, ina feglia ed ina sora.

Igl onn 1817 era el 61 onns vegls, vieu e bab da 3 affons carschi. Sia feglia Lisabeth da 33 onns gidava el. El era ugau pervenda da **Selva**. Tenor pader Baseli Berther sesanflava el denter la cumpignia da **Tujetsch** leuenasi egl uaul sur **Carmihut** (1799). Vesend el a vegnend leugiu sutora in officier (*franzos*) sin in cavagl alv, hagi el detg a ses camerats: „*Ju vi tuttina mira, sch'iu gartegia bétga quel!*“ Hagi tschentau sia buis sin in cusch, laghiau e sittau giu el.

El era pia daventaus in herox, in commember dalla classa sociala mesauna. El decuors digl onn 1817 croda denton era el ella miseria. La **Val Tujetsch** veva survegniu il mars 1817 meters da neiv. A **Rueras** veva la lavina dalla **Pulanera** satrau 29 persunas. All'entschatta dalla stad veva ei aunc neiv e neiv ella val, oravontut enta **Selva**. Damai che tschalers e tgaminadas vegnevan ad esser vitas quels meins, engola el giud pastira tiers vivs. Ils 12 da fenadur dus tschuts. Il possessur da quels cloma ils vischins da **Selva** e quels van da casa a casa ad encurir. La finfinala anflan els ils dus tschuts ella casa dil Rumias. El vegn immediat menaus a **Mustér**, mess en cadeinas ed interrogaus. Sut la tortura dat el tier dad aunc ver engulau in vadi (*crappau*) ch'era daus en in vadretg, in pulein, duas cauras, gaglinas etc. ... La dertgira sentenziescha el alla mort. Sin supplica dil plevon da **Sedrun** vegn el graziaus, ed il castitg midaus.



Remigius Corsilas Ethuatiensis (da **Tujetsch**)

Il Rumias miera ils 7 d'avrel 1818 a **Mustér**. Otg meins suenter la davosa ordinaziun circuitala dils 18 d'uost 1817, miera il Rumias. El fuva 62 onns vegls. Co ils agens vischins ein i entuorn cun el, igl anteriur ugau e herox, lu la dertgira a **Mustér**, la sentenza ed il castitg, han sfraccau quei um ch'el ei tgunsch morts dallas consequenzas da tut quellaz tribulaziuns.

Il Rumias cumpara en differents documents da vischnaunca

Cudisch da castitgs

1800

Rumias Curschellas duei era ver pinau biara lenna vi igl **Uaul Nual**.

1802, ils 26 da mars

Dat Balzer de Flurin en ch'il Rumias duei haver resgiau ora duas vaultas lenna sin **Rosas**, da quei ch'ils **Keisers/Austriacs** han schau vanzar; dapli duei el haver resgiau ora in lenn dator il clavau dil Fidel da circa 3 - 4 vaultas.

1804

Rumias Curschellas duei haver giu en duas stiarlas ed envernau e quellas giu la stad pasculau.

1804, ils 26 da fevrer

Martin Riedi, **Selva**, per **Nual**, Gion Bistgaun Cundrau e Franzestg Antoni Vert, Rumias Curschellas per igl **Uaul s.Brida**.

1805

Rumias Curschellas duei haver priu ina buora si la **Val da Plaun**; dapli hagi el pinau 40 lattas ora igl **Uaul Nual**; dapli duei el haver pli lenna ora igl **Uaul Nual**.

1805

Anno 1805, ils 20 da zercladur ei constrenschiu ils „Klegers“ sco suonda.

Selva: Rumias Curschellas, semegliontamein

1808

Rumias Curschellas per haver priu si loghens per tender cordas avon che la vigelgia fiasta Nossadunna d'uost 2 xr. e per buca haver dau en da quels che han giu surfatg dil temps ch'el era cleger, duei el haver negina pagaglia.

1809

Rumias Curschellas duei aver pinau in cavriu e dus u treis auters lenns ora igl **Uaul Nual**, dapli dus lenns ora si **Buda**, resalvau da s'informar.

1810

Ils 20 da zercladur ha in ludeivel obercheit constrengiu ils „Klegers“ sco suonda.

Selva: Rumias Curschellas, semegliontamein

1811

Ils 19 da fevrer, ha in ludeivel obercheit anflau per necessari da constrenscher en mintga vischinadi in „Kleger“ che duei haver il „obsicht“ sin las sondas e firaus pri si dalla vischnaunca.

Selva: Rumias Curschellas

1811

Ils 9 da zercladur, constrenschiu ils „Klegers“.

Selva: Rumias Curschellas

1815

Anno 1815, igl 1. da zercladur, ei d'in ludeivel obercheit vegniu constrenschiu ils „Klegers“ sco suonda.

Selva: Rumias Curschellas, Martin Casper Riedi

Cudisch da lenna

1801

Anno 1801, igl emprem da zercladur ei la municipalad sepassada ensemen per dar ora la lenna suenter igl usit vegl sco suonda.

Rumias Curschellas ei concediu 4 quaders per il baghetg da **Prau Mulins** dils affons dil Crist d'Florin sin **Tschamut** egl **Uaul Surrein** e 4 quaders ora igl **Uaul Surrein** per far ina truaisch e 2 lenns d'aissas vid la casa e 5 lattas da clauder. Item aunc in lenn d'aissas vid il clavau da **Prau Mulins**.

1802

Rumias Curschellas ei concediu 3 posts e 20 lattas ed 8 areisens.

1803

Rumias Curschellas vid in nuegl sin **Tschamut** 8 quaders.

1807
 Gliesta dalla lenna dada ora anno 1807, ils 4 da zercladur
 Rumias Curschellas ei concediu 2 posts, 8 lattas e 3 areisens vi **Uaul Surrein** ni gl'**Uaul Nual**.

1809
 Rumias Curschellas per reparar u baghegiar sia casa ed aschia era nuegl e clavau e chischner ed ei concediu 18 quaders, 2 lenns d'aissas; dapli 21 quaders, 2 lenns d'aissas, 3 lenns da punt, 2 canals, 8 d'iral, 2 posts, 4 areisens e 10 lattas.

1810
 Rumias Curschellas concediu 40 quaders e 4 lenns d'aissas; dapli ha el salidau igl obercheit per lenna d'iral.

1811
 Rumias Curschellas salida in ludeivel obercheit per 20 quaders.

1812
 Rumias Curschellas concediu in toc lenn sil mender donn egl **Uaul s.Brida** dau entuorn e quei mo da far in begl.

1814
 Al Rumias Curschellas ei concediu 15 quaders e 2 lenns d'aissas per baghegiar ina stiva en **Sut Crestas**.

1815
 Igl 1. da zercladur ei in ludeivel obercheit seradunaus per dar ora lenna suenter il solit.
 Rumias Curschellas ha salidau per 7 quaders, 8 quaders concediu vid la casa en **Sut Crestas**; dapli 5 egl'**Uaul Nual** vid la cuschina.

Rumias Curschellas - Protocol dalla dertgira da cumin

1817 ils 17 da zercladur

Scret ora ina extra-radunonza digl obercheit appartenent in fatg criminal u ladernetsch che Rumias Curschellas da **Selva** ha commess aviartamein. La dumengia ha il signur mistral regent fatg clamar ils vischins da **Selva** sco suonda. Ils 12 dil present meins ha il Martin Riedi entupau las treis dalla damaun a vegnend Rumias Curschellas cun sia feglia sper sia casa si. In cun in buordiet, l'auter cun ina brenta si dies. Essend quei inton suspectus, sche ha el la damaun clamau ensemen ils auters vischins e relatau il fatg e sin quei concludiu unitamein da visitar las casas da tut ils vischins da **Selva**, entschiet sin in maun entochen l'auter e finalmein era quella dil Rumias e leu anflau en cuschina il dadens da duas nuorsas e giun tschaler il da saung da quellas en ina brenta, sco era las duas nuorsas ch'ei aunc vid las pials. Sin quei han ils vischins anflau per bien d'arrestar il Rumias cun sia feglia e dar part al signur mistral, il qual ha dau camond da far transportar a **Mustér** els dus ed ha scret ora la radunonza dil sura datum per ira vinavon cun quei process criminal. Per trer alla cuorta il fatg han ins tratg ora il constitut da Rumias e sia feglia mo ils acts principals u ladernetschs ch'els han commess e confessau sco suonda:

1. Confessa Rumias Curschellas da **Selva** da haver en caschun ch'el mavi ad encurir in siu anagl anflau duas nuorsas che erien ina d'Onna Catrina Riedi prida si d'envernar dil signur secretari, l'autra da Crest Giusep Riedi, quellas pigliau sil **Plaun** e ligiau vid in tschaffun, vegnius a casa per ina brenta e turnaus al liug dallas nuorsas. Leu ellas mazzau e mess il saung ella brenta sez, si e priu il dadens ed empau dil culiez e purtau a casa cun el e mess ei da far cuer.

Ils 13 da l'auter di avon di, seigi el cun sia matta ius en per la carn e saung da quellas nuorsas e purtau a casa en in blah ellas ed il saung ella brenta ed entuorn las 9 u las 10 han ils vischins da **Selva** fatg la viseta ed anflau quei en casa sia tut. Sin quei han ils vischins arrestau el e sia feglia e la sonda ils 14 vegni menai a **Mustér**.

2. Hagi sia feglia fatg giu in vadi ch'eri daus en in vadretg ch'eri staus da signur mistral Gieriet e quei senza sia lubientscha priu la carn e magliau cun ils ses a casa e silsunter turnau la pial al patrun senza ureglias essend ch'ina eri smarschida giu e l'otra eri tagliada.
3. Seigi el buca staus a messa il di da Sontgilcrest e quei di priu ses tiers, ius a pastg ed el ius sin **Cavradi**, scuvretg cun la pala ch'el vevi priu cun el e leusi priu ora in sac fein ch'el vevi mess lien quest atun e purtau anavos cun el per dar a ses tiers, ils quals han buca magliau, essend lavagau.
4. Dus stargels hagi el mazzau sin **Cavradi** il november passau e purtau en casa en in blah da notg, ils quals erien da Crest Giusep Riedi, l'auter da l'Onna Catrina Riedi.
5. Dil temps ch'il pader Plazi a *Spescha* eri a **Selva** caplon ed el pervesevi ils tiers da quel, hagi el priu treis canastras fein ad el, en treis gadas purtau en siu nuegl e dau a ses tiers.
6. Avon sis ni siat onns hagi el ruchegiau in tierm naven da siu prau sin in prau da Rest Giusep Riedi ch'ei staus da Gion Tumasch Wert e quei circa dad in bratsch e silsunter ei Rest Giusep staus malcontent e seigi lura vegniu adaquella da prender signur stalter Antoni Schmet sco um dil sarament en preschientscha da Gion Tumaisch Wert. Seigien ira sil fatg ed uardau nua che stalter Antoni Schmid hagi priu quei tierm e mess empau pli engiu.
7. Hagi el quest unviern s'expectorau encunter Giusep Florin Wenzin che avon che schar ses praus al Rest Giusep Riedi, vegli el trer in schutz atras il tgau, pertgei che quel tschercavi da cumprar da ses crediturs ils underfans che Rumias ad els avon onns veva mess.
8. Hagi el quest atun fatg giu lattas e schau vegnir denter las sias duas outras da Martin Riedi che erien nudadas, silsunter hagi el turnau quellas. Enten far giu quellas hagi il Martin Riedi griu: «Lai star quellas ti huntgs». Tut sin quei rispunda Rumias, «ti has aunc da vegnir enagiu casa».
9. Hagi el mazzau circa avon 19 dis ina tgisich da Franzestg Wert ch'el vevi dau a quel quest atun quella.
10. El hagi fatg giu in pulein da signur mistral Gieriet ch'era carpaus, senza sia lubientscha, priu la carn u pial e detg nuot al patrun e quei ei stau quest atun suenter sogn Michel.
11. Ha el engulau quest atun suenter vegnir da fiera ina caura ni stargela gronda ch'eri leu el vitg – mess leu en nuegl e schau in di ni dus e priu en casa e mazzau denter stgir e clar la sera cun sia feglia. El sappi aber buca da tgi quella eri stada.
12. El hagi priu avon enzatgei onns in ponnet fein sin **Portas** da scarvon Lucas Cavegn.
13. Avon treis onns hagi el priu ina canastra fein la notg.
14. Avon dus ni treis onns ch'el eri pindrer, hagi el consigniau in stargel al pigurer, ch'el savevi buca da tgi, quel eri per schar vargar anenagiu, il qual hagi silsunter tarmess daners al signur sechelmeister da **Tujetsch** e quel ha dau agli; ton sco per quei pagament hagi el fatg far messas persunter.
15. In meins d'october hagi el mazzau in stargel che vevi tagliau giudasum ina ureglia e vevi in snez. Sappi aber buca en quala ureglia. Sappi aber buca a tgi el udevi tier, la pial hagi el vendiu al Guglielm, hermer.

16. Avon zatgei d'onns avon che la lavina, hagi el priu temps da notg ord casa da stalter Giusep Flurin Riedi sin combra in sac graun ed in sac carn secca. Il davos numnau hagi el bess ord la finiastra – il graun hagi el aber priu cun el giu avon casa e leu priu il sac ch'el vevi bess da finiastra ora – priu omisdus ed ius cun tut a casa sia, igl esch-casa eri aber serraus, hagi aber anflau la clav ch'eri leu suren, priu quella ed aviert ed ius en ed igl esch-combra eri aber buca serraus.

17. Bein remarcau che Rumias Curschellas en bia acts per part staus negativs, per part schau valer, silsuenter aber snegau, e sin quels stuii duvram mettels per vegnir sin la verdad, e finalmein confessau e silsuenter legiu si avon el punct per punct, ils quals el danovamein ha confessau da haver fatg sco sura ei scret.

Dapli ein aunc indezis sin tgei examinar Rumias Curschellas.

1. Sin las stgellas - ni scalins erien en sia casa anflai, ina supponan ins ch'eri da Barclamiu Jacomet.

2. Sin la stgella e curegia da signur mistral Gieriet, il qual el ha mai vuliu saver, la stgella anflada en casa sia, e la curegia supponan ins vid il culiez dad ina da sias vaccas vid la bransina.

3. Avon enzatgei d'onns, circa 30 onns, per il di da Sogn Giachen, dueigi el esser staus en casa enta **Rueras** da dunna misterlessa Castelberg duront il priedi, priu giu in barcun, ius en da finiastra d'ina combra, vegnius giu en stiva en en stebli vid ina truca ch'era en ils daners e tratg giu las spaungas ed enaquella ei vegniu canera ed el ord casa e sul vitg en.

4. Ina gada suenter da quei eis el vegnius traplaus ella medema casa da notg si avon combra sur tschalers, vegni cun la cazzola e dumandau tgei el fetschi cheu. El lessi ira a letg.

5. Dueigi el esser ius en tegia dil tetg giuaden da stalter Hans Giachen Decurtins, nua ch'el ei vegnius engartaus.

17. El ha vendiu quellas pials da stargellas ni cauras ch'el veva priu u engulau sco avon plaيدا al hermer da **Trun** ensemen cun la pial dil pulein dil mistral Gieriet che el veva fatg giu - il qual il hermer da **Trun** ha deponiu en scret ch'el hagi cumprau quellas quater pials.

1817 ils 18 da zercladur

Ei la sura contestaziun vegnida legida giu avon Rumias Curschellas, il qual ha tut quei repetidamein confessau ed alla fin rugau per miglier e grazia e sefretg en bratsch ad in ludeivel obercheit. Suenter ch'el ei passaus giu, ha in ludeivel obercheit anflau ch'els ses delicts commess sequalificheschien per capitals ed aschia dueigien ils zusatzs vegnir clamai e teniu standrecht suenter uorden e tschentament da nies ludeivel cumin e dil kaiserlicher Recht e per quella fin dueigi il Rumias vegnir admonius da far penetenzia, seproveder cun in agid e serestigiar tier ina sentenza capitala.

Denton dueigi el vegnir mess en cadeinas en perschun e fin ils 26 da quest meins clamau igl obercheit cun il zusatz per tener Standrecht sin la piazza publica allas 8 avonmiezdi.

18. Confessa da ver priu in s.v. vadi ch'ei ius per ina val giu aunc appartenent a signur mistral Gieriet - quel fatg giu, priu la carn, purtau a casa da notg, vendiu la pial, salvau la stgella u curegia e mai dau part da quei al proprietari – ed era staus negativs da quei entochen oz

Secumpara la feglia da Rumias Curschellas da **Selva** avon in ludeivel obercheit.

Damonda: Co veis num?

Risposta: Maria Elisabeth Curschellas da **Tujetsch**.

D: Saveis era pertgei che vus essas cheu?

R: Sch'igl ei buca per quellas nuorsas, sche sai jeu nuot.

D: Co eisi iu tier cun quellas nuorsas?

R: Suenter quei che bab ei ius ad encurir in anugl ed ha buca anflau, sche ha el mazzau duas autras nuorsas ed ha schau vegnir ora il saung en ina brenta ed il dadens hagi el priu ora e las nuorsas hagi el pendiu vid in tschaffun.

Rumias ei danovamein vegnius constituius.

Damonda: Vus Rumias, tuornan ins a dumandar, tgi hagi fatg giu il vadi.

R: Il feagl hagi fatg giu il vadi.

D: Sch'el hagi fatg giu il vadi?

R: Sch'el stuessi murir cheu sche savessi el buca da dir.

D: Sch'el seregordi era ch'ei seigi iu a frusta in pulein?

R: Gie, il feagl hagi priu ina buccada da metter estga per las uolps.

D: La pial veis fatg giu?

R: Gie, nus vein fatg giu e vai vendiu.

D: Veis era sesurviu dalla carn da magliar?

R: Gie, la feglia ha cuschinau ed ha era magliau.

D: A tgi veis vendiu la pial?

R: Al hermer da **Trun**.

D: Contas veis dau al hermer?

R: Duas ni treis hagi el tarmess cun in schuldau.

D: Ussa aber di el quater pials cun quella dil pulein. Da tgi vevas quellas pials?

R: Dil pigurer che fuva pials da stargellas.

Ils 25 da zercladur 1817

Sentenzia dada sur il delinquent Rumias Curschellas da **Selva a Tujetsch**.

1817 il 25 de zercladur

Sentenzia dada sur il delinquent Rumias Curschellas da Selva a Tujetsch

Suenter have telau ploign a rispasta legiu giu l'atgna confessiun, suenter haver implorau igl agid ed assistenza divina per ton pli madira e gestamein vegnir tier la sentenzia definitiva, encone schiu et tuon, che Rumias Curschellas deigi entres ils mounts die Montgion pagar de questa vela, tier la immortala per fio de spada quest ei per sin sein meriavel castig a per in spiegar et exempel des auters

Suenter haver tedlau plogn e risposta legiu giu l'atgna confessiun, suenter haver implorau igl agid ed assistenza divina per ton pli madira e gestamein vegnir tier la sentenzia definitiva,

enconuschiu e truau, che Rumias Curschellas dueigi entras ils mauns dil hentger passar da questa veta tier la immortala per fil da spada, quei ei per siu bein meriteivel castitg e per in spieghel ed exempel dils auters.

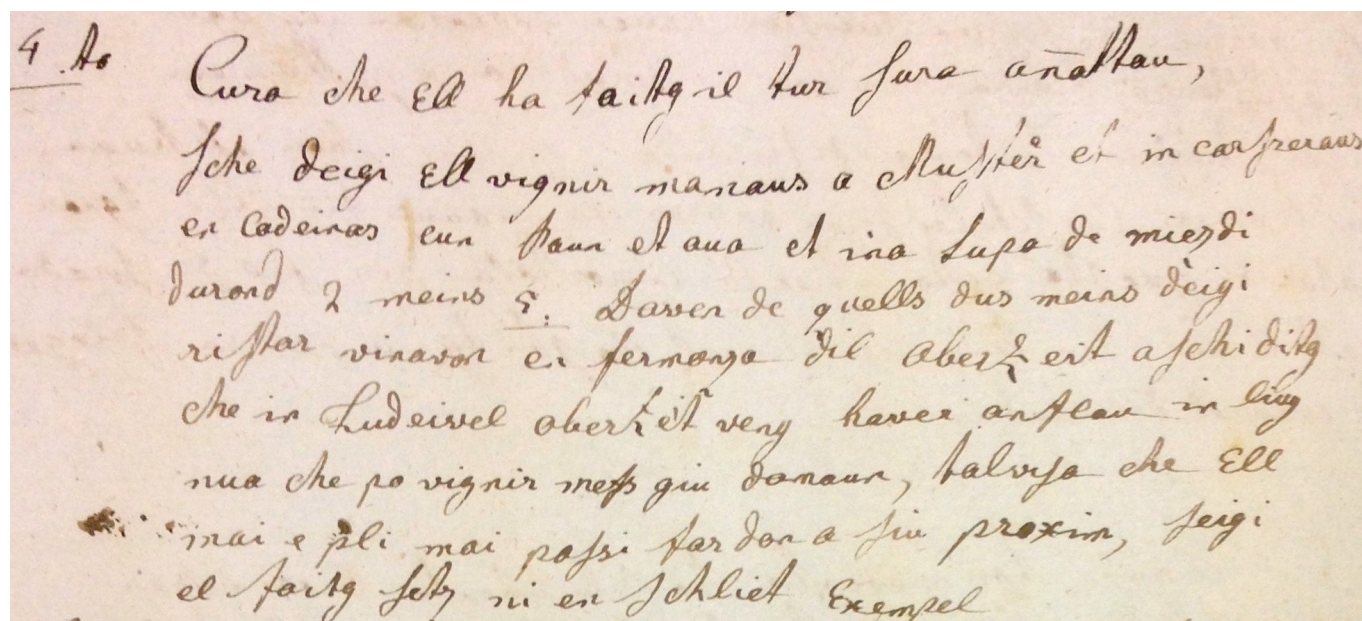
Sia rauba, ton moventa sco schiscenta, dueigi esser sequestrada sinaquei ch'il ludeivel cumin, aschilunsch sco pusseivel ei vegnius indemnisaus.

Suenter esser publicamein e formalmein legiu giu e fatg da saver la sentenza, han defensurs, bistsans (*Beistand*) ed amitgs danovamein implorau e rugau per grazia e misericordia e clemenza, supplicau da midar quella sentenza rigurusa, e suenter esser da niev ensi cheu teniu cussegl, sch'ei midau graziusamein ed en vertit dil Judis graziandi il truament da sura e las disposiziuns sentenziadas sco suonda:

Primo: Rumias Curschellas dueigi vegnir conduius dad ina vischnaunca a l'otra mintgamai dil salter da quella vischnaunca dalla quala el va naven en moda da galliot cun las cadeinas vid las combas ed ina capetscha cotschna.

Secundo: En scadina vischnaunca dueigi el luvrar ina jamna entira el survetsch e disposiziun dils signurs geraus, seigi en fatgs da cuminonza ni particulars e vegnir nutrius mo per il necessari basegns.

Tertio: Mintgamai ch'el vegn menaus naven, sche dueigi el sin publica piazza allas pli commensuradas uras retscheiver 10 bein miseradas fridas.



4. No. Cura che ell ha faitg il tur sura annotau, sche dueigi ell vignir manaus a Mustér ed in carperaus en cadeinas cun paun ed aua ed ina suppa da miezdi duront 2 meins s. Daver de quels dus meins dueigi restar vinavon en fermonza dil obercheit aschiditg che in ludeivel obercheit vegn haver anflau in liug nua che po vignir mess giu donaur, talvisa che ell mai e pli mai possi far donn a siu proxim, seigi el faitg sez ni en schliet Exempel

Quarto: Cura ch'el ha fatg il tur sura annotau, sche dueigi el vegnir menaus a **Mustér** ed incarserraus en cadeinas cun paun ed aua ed ina suppa da miezdi duront dus meins .

Quinto: Naven da quels dus meins dueigi el restar vinavon en fermonza digl obercheit, aschiditg ch'il ludeivel obercheit vegn ad haver anflau in liug nua ch'el po vegnir mess giudamaun, talvisa ch'el mai e pli mai possi far donn a siu proxim, seigi el fatg sez ni en schliet exempel.

Sesto: Per quella fin dueigi la facultad da Rumias Curschellas curdar en mauns dil fisco ed a moda da raschun vegnir deponiu leu sura.

Di avon sco suonda

1. Resultescha ord il constitut da Maria Elisabet Curschellas da **Selva** – feglia dil sura delinquent Rumias Curschellas, ch'ella sfurzadamein seigi ida per quellas nuorsas, che siu bab vevi mazzau e purtau en casa lur.
2. Udend ch'ei vegni fatg la viseta era en lur casa pervia da quellas nuorsas – havevien els ina

pial sisum la casa, hagi ella priu quella e tagliau giu il tgau e priu quella e zuppau sut in'aissa en zuler, la pial priu e zuppau sper la scaffa cuschina giu e mess crappa sissu, silsunter ha ella tagliau giu las ureglias e fretg naven ed il rest dalla pial dil tgau mess en ils ses calzers.

3. Hagi ella gidau a far giu il vadi da signur mistral Gieriet cun siu bab e gidau a purtar a casa.

4. Ha ella gidau a mazzar la caura che siu bab hagi mazzau quest atun vargau.

Tut las carns che siu bab purtavi en casa che el prendevi, hagi *ella* stuii cuschinar ed hagi gidau cun el ensemen.

Suenter da quei che la sura ei danovamein secumparida, eisi vegniu legiu si il constitut – ha ella quel confirmau, sebess en bratsch d'in ludeivel obercheit, rugau per la migliur e passada giu.

Eisi ordinau per siu strof ch'ella dueigi quei di dil standrecht per siu bein meriteivel strof star sper siu bab entochen ch'il standrecht vegn tenius ed alla fin da quel dueigi il signur mistral regent dar publicamein ina careziun ad ella.

Spesas idas vid il process da Rumias Curschellas da Selva e sia feglia igl onn 1817, menaus a Mustér la sonda ils 14 da fenadur sco suonda:

1.	Il Stalter Lurens Berther ed ils dus umens che han menau o Mustér il Rumias Curschellas e sia feglia che ei staus il Rest Giusep ed il furier, han buiu 3 mesiras vin 1 fl (<i>flurin</i>) a 24 x (<i>rizzers</i>) – il da magliar per quels 3 e per Rumias e sia feglia 2 fl 36 x	4 fl
	al furier	1 fl 8 x
2.	Ils 19 per quels dus umens solver	48 x
3.	Il Rumias e sia feglia ils 14	56 x
4.	Ils 19 per gentar e sia feglia	1 fl 16 x
5.	La sera tscheina per els dus	2 fl 16 x
6.	Ils 16 solver e gentar e la sera per els dus	2 f 16 x
7.	Ils 17 per lur da viver per omisdus	1 fl
8.	Ils 18, la mesjamna, per omisdus per lur da viver	2 fl 36 x
	Spesas da perdetgas	
9.	Crest Giusep Riedi ei staus ora sco perdetga ed ha marendau e vegn aunc ad el	6 x
10.	Martin Casper Riedi ha marendau e vegn aunc ora ad el	6 x
11.	Giusep Venzin sco perdetga ha giu vi nuot e fatg ad el	1 fl 20 x
12.	Vigeli Peder fatg ad el	1 fl 20 x
13.	Dunna da Franzestg Wert ha giu vi nuot	1 fl 20 x
14.	Paul Venzin e Crest Giusep Riedi per ver menau ora els sura diever, spendiu fatg a scadin aunc 24 x ensemen	48 x
15.	Per ils dus umens che han pertgirau el il venderdis entochen la sonda eis ei fatg ad els	1 fl 36 x
16.	Per in express tarmess a Zignau ed a Breil per sia sabientscha de Latur - pagau davart quels fatgs, dapli per far ira il salter da Trun a Breil , dau, fa ensemen	1 fl 4 x
17.	Fatg pinar las cadeinas e mischlos, porta	12 x
18.	Pagau il stalter per ver dau duas gadas sil davos 12 x	2 fl 16 x
19.	Per metter en las cadeinas al Rumias	12 x
20.	Per ver pertgirau el la dumengia ed il gliendisdis notg, 48, porta	1 fl 36 x
21.	Per metter en perschun ed ora duas gadas, porta	16 x
22.	Al salter da Sumvitg per ver menau si Mustér la Milauna da Surrein che ei mess en quei quen dil signur mistral regent, pagar total	26 fl 8 x

23.	Ils 16 da zercladur, gliendisdis ei il ludeivel obercheit vegnius ensemen ed ha numnau signur de Latuor ed ei stau aunc 19 signurs, 3 fl a 20 x, porta	63 fl 20 x
24.	Ils 17, il mardis, signur de Latuor e signur litinent Berther a signur assistent Huonder, sin 17 signurs 3 fl e 20 x porta	63 fl 20 x
25.	Ils 18 mesjamna, numnau signur litinent Berther e signur assistent Huonder e salter Huonder a 3 fl 20 x sin 17 signurs, fa 56 fl 40 x porta 10 fl per signur dabien	176 fl 40x
26.	Il di dil standrecht, ils 20 da zercladur, porta per 21 signurs digl obercheit grond, cumpriu il sechelmeister ed il salter dil cumin 1 fl per persunal, porta	202 f 48 x 21 fl
27.	Sil medem di 18 persunals dil zusatz a 40 x l'in, porta	12 fl
28.	5 salters e in leifer 30 x, porta	3 fl
29.	Item al signur procuratur dil delinquent	3 fl 20 x
30.	Al signur mussadur dil plogn, signur mistral Frisch	242 fl 8 x
31.	Sia sabientscha de Latuor sco mussadur dalla risposta priu pauc per sia lavur a di e porta	3 fl 20 x 10 x
32.	Pli per ver slargiau dallas cadeinas il delinquent il di dalla sentenza dada a 12 x per act e porta	2 fl
34.	Per ver menau giun perschun e si duas gadas il medem di 8 x per gada e porta	13 fl 40 x
	Total	269 fl 8 x
35.	Bonificau per igl incomi en la casa cumin	5 fl
36.	Naven dils 19 da zercladur entochen ils 28 da zercladur la damaun solver tier, che fa 9 fl 2 x, per la tortura dil delinquent Rumias Curschellas in flurin a di fa	9 fl 20 x
37.	Per sia feglia 3 tschaveras	1 fl
38.	Vin extra, circa 9 mesiras sur la mera da scadin	8 fl 24 x
39.	Vinars e paun e caschiel e caffè tenor gliesta, expliazium 3 fl 22 x	11 fl 46 x
40.	Personals dils 26 da zercladur tier il gentar ei stau 46 a raschun da 2 fl 30x + per persunal, era	389 fl
	Cun clara approbaziun dil ludeivel obercheit teniu ora oz purtass 411 fl 14 x va anavos 21 fl e resta	411 fl 14 x 389 fl

Enguladetschs dil Remigi Curschellas

2 nuorsas, 1 vadi, 4 starlegls, ina tgigisch, in 4 x fein lattas, scalins, 1 curegia pulein, ina caura, graun e carn

Siat jamnas pli tard noda il scarvon da cumin:

1817 ils 18 d'uost

Ei ordinau sin supplica da sur *Giusep Lurens Schmed da Sedrun*, da schar il Rumias Curschellas sin claustra per in temps cun la clara condiziun ch'el vegni giun perschun e maner. Dumengias e firaus dueigi el puder ir ad ina messa marvegla e suenter ir en perschun, da miezdi possi el ir a gentar e suenter ir en perschun en cadeinas, bein aber ha sia grazia sedeclarau ch'el stetti buca sut responsablada.

Vegn signur *Giusep Lurens*, farrer da **Surrein-Sumvitg**, en num dil delinquent Rumias Curschellas avon in ludeivel obercheit per dumandar grazia e misericordia.

In ludeivel obercheit anfla da schar star dalla sentenza dada entochen ch'in ludeivel obercheit ei cumplets.

Ei vegniu enconuschiu d'in ludeivel obercheit, sin supplica da Lisabet Curschellas, da schar vegnir ad ella entras in tierz maun ina rucca, ina roda, ina cazza, ina scadiala, ina faultsch e cuzer ed in risti, in cudisch da ductrina e quei dueigi vegnir procurau entras il signur mistral regent.